



Sprawozdanie z działalności

Niemieckiego
Towarzystwa
Oświatowego

2020



SPIS TREŚCI

| | |
|--|-----------|
| Wprowadzenie | 4 |
| Odbiorcy | 5 |
| Środowisko wspierające | 5 |
| Baza lokalowa i Zaplecze sprzętowe | 5 |
| Nasi Grantodawcy | 5 |
| Polskie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji | 5 |
| Konsulat Republiki Federalnej Niemiec w Opolu | 6 |
| Fundacja Rozwoju Śląska..... | 6 |
| Niemieckie Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat | 6 |
| Ifa..... | 6 |
| Goethe Instytut w Krakowie..... | 6 |
| Opis prowadzonych w okresie rozliczeniowym projektów i Zadań w porządku chronologiczno-rzeczowym.... | 7 |
| Styczeń 2020..... | 7 |
| 21. stycznia: Co z nauczaniem języka niemieckiego jako obcego i języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej? Udział w posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych Sejmu Rzeczypospolitej IX kadencji..... | 7 |
| Luty 2020 | 9 |
| 14-15 luty: Spotkanie robocze z przedstawicielami Goethe Instytut Kraków i KRK-Vernetzt | 9 |
| 26 luty: Wystawa Schlesische Sagen und Legenden trafiła do Katowic | 10 |
| Marzec 2020 | 11 |
| 6 marca – Warsztaty Interkulturelle Kommunikation (Katowice) | 11 |
| 13-14 marca: Akademia Zimowa | 11 |
| Kwiecień 2020 | 13 |
| 1 kwietnia: Początek projektu Didaktische Maßnahmen..... | 13 |
| 30 kwietnia: Hospitation + | 14 |
| Maj 2020..... | 19 |
| 1 maja: początek całorocznego projektu: Lernraum | 19 |
| 18 maja: Hospitacja | 21 |
| 20 maja – Hospitacja..... | 23 |
| 25 maja – Szkolenie dla nauczycieli j. niemieckiego uczących w młodszych klasach..... | 24 |
| 28 maja – Szkolenia dla nauczycieli j. niemieckiego uczących w klasach starszych | 24 |
| Czerwiec 2020 | 25 |
| 15 czerwca: Hospitacja | 25 |
| 19 czerwca: Hospitacja | 26 |
| 18 czerwca: Szkolenie dla nauczycieli starszych klas..... | 27 |
| 22 czerwca : szkolenie dla nauczycieli klas młodszych | 27 |

| | |
|--|-----------|
| 24. czerwca: Szkolenie "Zeitgenössische deutsche Jugendliteratur im Deutschunterricht" | 27 |
| OGŁOSZENIE KONKURSU: „Deine Gedichte und Lieder - deutsche Traditionen neu interpretiert“ pod patronatem Pani Konsul <i>Birgit Fisel-Rösle</i>..... | 28 |
| Lipiec 2020..... | 29 |
| 6-10.07.2020 Akademia Letnia dla nauczycieli języka niemieckiego jako języka mniejszości | 29 |
| Październik..... | 31 |
| 26.10.2020 szkolenie dla uczniów klas młodszych | 31 |
| Hospitacja „Ein kleiner Herbstspaziergang” | 31 |
| 27.10.2020 szkolenie dla uczniów klas młodszych | 32 |
| Hospitacja „Ein kleiner Herbstspaziergang” | 32 |
| 30.10.2020 szkolenie dla uczniów klas starszych | 32 |
| Listopad | 33 |
| Hik-Spoczątek cyklu 8 szkoleń | 33 |
| 27.11.2020 szkolenia dla klas starszych | 34 |
| 30.11.2020 r.szkolenie dla klas młodszych | 34 |
| Grudzień | 35 |
| 1.12.2020 r. szkolenie dla uczniów klas młodszych | 35 |
| Ciąg dalszy cyklu szkoleń z HiK | 35 |
| 12.12. Szkolenie Escaperoom | 36 |
| Zeszyt ćwiczeń dla przedmiotu własnej historii i kultury | 36 |
| Komiks | 37 |
| Zatrudnienie: | 37 |
| Ocena osiągniętych rezultatów | 37 |
| Einleitung..... | 42 |
| Beschreibung der durchgeführten projekte..... | 44 |
| Januar 2020 | 44 |
| 2 Januar: Anfang des ganzjähriges Projektes Didaktische Maßnahmen | 44 |
| 21. Januar: | 44 |
| Februar 2020 | 46 |
| 14-15 Februar: Arbeitstreffen mit Goethe Institut Kraków und KRK-Vernetzt | 46 |
| 26 Februar: Ausstellung Schlesische Sagen und Legenden kamen nach Katowice | 46 |
| März 2020..... | 48 |
| 6 März – Workshop Interkulturelle Differenzen (Katowice) | 48 |
| 13-14 März: Winterakademie..... | 48 |
| April 2020 | 50 |
| 30 April: Hospitation + | 50 |
| Mai 2020..... | 55 |

| | |
|---|----|
| 1 Maj: Anfang des ganzjaehrigesprojekt: Lernraum | 55 |
| 18 Mai: Hospitation | 55 |
| 20 Mai – Hospitation | 57 |
| 25 Mai – Schulung für Lehrer die in den 1-3 Klasse unterrichten | 58 |
| 28 Mai – Schulung für Lehrer, die in der Älteren Klassen lehren | 59 |
| Juni 2020..... | 60 |
| 15 Juni: Hospitation | 60 |
| 19 Juni: Hospitacja | 62 |
| 18 Juni: Schulung für Lehrer, die mit älteren Schüller arbeiten | 63 |
| 22 Juni: Schulung für Lehrer, die mit jüngeren Schüller arbeiten | 63 |
| 24. Juni: Schulung "Zeitgenössische deutsche Jugendliteratur im Deutschunterricht" | 63 |
| WETTBEWERB: „Deine Gedichte und Lieder - deutsche Traditionen neu interpretiert“ unter Schirmherrschaft der Frau Konsulin Birgit Fisel-Rösle | 64 |
| Juli 2020..... | 64 |
| 6-10.07.2020 Sommerakademie fuer DaM-Lehrer/Innen | 65 |
| Oktober..... | 66 |
| 26.10.2020 Schulung fuer kleinere Kinder | 66 |
| 27.10.2020 Schulung fuer kleinere Kinder | 67 |
| Hospitation „Ein kleiner Herbstspaziergang“ | 67 |
| 30.10.2020 Schulung fuer aeltere Kinder | 67 |
| November..... | 67 |
| Hik-Anfang der Schulungenzyklus von 8 Schulungen | 68 |
| 27.11.2020 Schulung fuer aeltere Kinder | 68 |
| 30.11.2020 r.Schulung fuer juengere Kinder | 69 |
| Dezember | 69 |
| 1.12.2020 r. Schulung fuer jüngere Kinder | 70 |
| Weitere Schulungen aus der Reihe HiK | 70 |
| 12.12. Schulung zur Escaperoom | 71 |
| Arbeitsheft zur eigene Geschichte und Kultur | 71 |
| Comic-projekt | 71 |
| koordinatoren..... | 72 |
| Besatzung: | 72 |
| Unsere Foerderer | 72 |
| Deutsches Konsulat in Opole..... | 73 |
| Fundacja Rozwoju Śląska..... | 73 |
| Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat | 73 |
| Ifa..... | 73 |

Goethe Instytut w Krakowie 73

WPROWADZENIE

Niemieckie Towarzystwo Oświatowe jako organizacja działa od 1996 roku.

Na ten czas w skład Zarządu Niemieckiego Towarzystwa Oświatowego wchodzi następujące osoby:

Waldemar Gielzok – Prezes

Sebastian Gerstenberg – Zastępca prezesa

Rafał Nocoń – Skarbnik

Pozostali członkowie zarządu:

Cholewa, Danuta cholewa.danuta@wp.pl

Fikus, Sebastian sebastian.fikus@interia.pl

Gambiec, Marcin gambiec@interia.pl

Gerstenberg, Sebastian gerstenberg@poczta.onet.pl

Halek, Martyna halek@poczta.fm – złożona wadliwie rezygnacja

Zgolik-Mrozek, Beata bzgolik@vp.pl

Komisja rewizyjna:

Chyłka, Barbara barbasia2@poczta.onet.pl

Dłociok, Agnieszka agilla1958@gmail.com

Maria Neumann maria.neumann@vdg.pl

Niemieckie Towarzystwo Oświatowe to jedyna organizacja Mniejszości Niemieckiej, która w swojej misji jako cel podejmowanych działań wymienia pracę nad poprawieniem poziomu edukacji. Prowadzone przez Towarzystwo projekty nakierowane są na dwa cele strategiczne:

poprawę znajomości języka niemieckiego

umacnianiu/pomocy w budowaniu poczucia tożsamości zbiorowej.

Realizując je punkt ciężkości stawiamy na następujących celach operacyjnych

1. Wspieranie kadry uczącej j. niemiecki jako język mniejszości poprzez organizację szkoleń dla nauczycieli
2. Wpływanie na poszerzenie wiedzy o historii i kulturze mniejszości niemieckiej, poszerzanie znajomości i zrozumienia współczesnych Niemiec, uwrażliwianie na międzykulturowy kontekst współistnienia różnych grup społecznych

3. Wspieranie nauczania przedmiotu historia i kultura mniejszości

Na przeciągu ostatnich lat nastąpiło więc zawężenie działalności, w stosunku do tej, jaka założona została w Statucie. Taka decyzja podyktowana była koniecznością profesjonalizacji działań i odpowiedzią na przeprowadzane reformy w tym zmiany, jakie dotknęły szkolnictwo mniejszościowe.

ODBIORCY

Odbiorcami działań prowadzonych przez Stowarzyszenie są:

nauczyciele uczący przedmiotów język niemiecki jako język ojczysty, język niemiecki jako język obcy, historia i kultura mniejszości niemieckiej oraz dzieci i młodzież szkolna uczące się j. niemieckiego.

Stowarzyszenie prowadzi działalność na terenie całej Polski.

ŚRODOWISKO WSPIERAJĄCE

Strategicznym partnerem Stowarzyszenia przy realizacji projektów są: Instytut Goethego w Krakowie – prowadzący projekty na rzecz mniejszości, oraz Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego, filia Katowice Stowarzyszenie wspiera także Instytut Stosunków Zagranicznych w Stuttgarcie.

Współpracujemy ponadto ze *Stowarzyszeniem Pro Liberis Silesiae*, Związkiem Młodzieży Niemieckiej w Polsce i Towarzystwem Społeczno-Kulturalnym Niemców na Śląsku Opolskim. Ścisłe współpracujemy z Polskim Stowarzyszeniem Nauczycieli Języka Niemieckiego..

Biuro pozostaje także w stałym kontakcie z doradcą metodycznym j. niemieckiego mniejszości narodowej woj. Śląskiego.

BAZA LOKALOWA I ZAPLECZE SPRZĘTOWE

Stowarzyszenie wynajmuje trzy pomieszczenia. Jedno z nich zajmuje biblioteka. Pomieszczenia wyposażone są w wystarczającym stopniu w meble biurowe. Brak jednak możliwości przyjęcia czytelników. Braki w wyposażeniu bibliotecznym: jak np. drabinka, co uniemożliwia bezpieczne korzystanie z księgozbioru w warunkach wysokiego składowania. Brak także wyrzutni książek, co bardzo ogranicza możliwości korzystania z księgozbioru przez zainteresowanych.

NASI GRANTODAWCY

POLSKIE MINISTERSTWO SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI

Dzięki Ministerstwu możemy realizować takie projekty ja:

Akademia Letnia, Akademia Zimowa, Cykl spotkań, Zeszyt ćwiczeń.

Ministerstwo współfinansowało także zatrudnienie pracowników biurowych.

KONSULAT REPUBLIKI FEDERALNEJ NIEMIEC W OPOLU

Dzięki Konsulatowi mogliśmy dofinansować Akademię Letnią, Szkolenie do Escape-Room, Cykl Szkoleń i przede wszystkim Hospitacje i Hospitacje +

FUNDACJA ROZWOJU ŚLĄSKA.

Dzięki Fundacji pokrywamy koszty pracy pracowników i Biura.

NIEMIECKIE BUNDESMINISTERIUMS DES INNERN, FÜR BAU UND HEIMAT

Finansowało dwa projekty: *Didaktische Maßnahmen i LernRaum.*

IFA

Co roku ifa deleguje do nas managera kultury. Dzięki ifa-ie udało się sfinalizować takie projekty jak produkcja komisków. Rosa Wesle przeprowadziła także szereg szkoleń, lepiej nas zsieciowała z innymi organizacjami. Ifa wspiera nas organizacyjnie i swoim know-how.

GOETHE INSTYTUT W KRAKOWIE

Nie moglibyśmy tworzyć oferty na takim poziomie gdyby nie GI. Dziękujemy im za nieustanne wsparcie.

**OPIS PROWADZONYCH W OKRESIE ROZLICZENIOWYM PROJEKTÓW I ZADAŃ W
PORZĄDKU CHRONOLOGICZNO-RZECZOWYM**

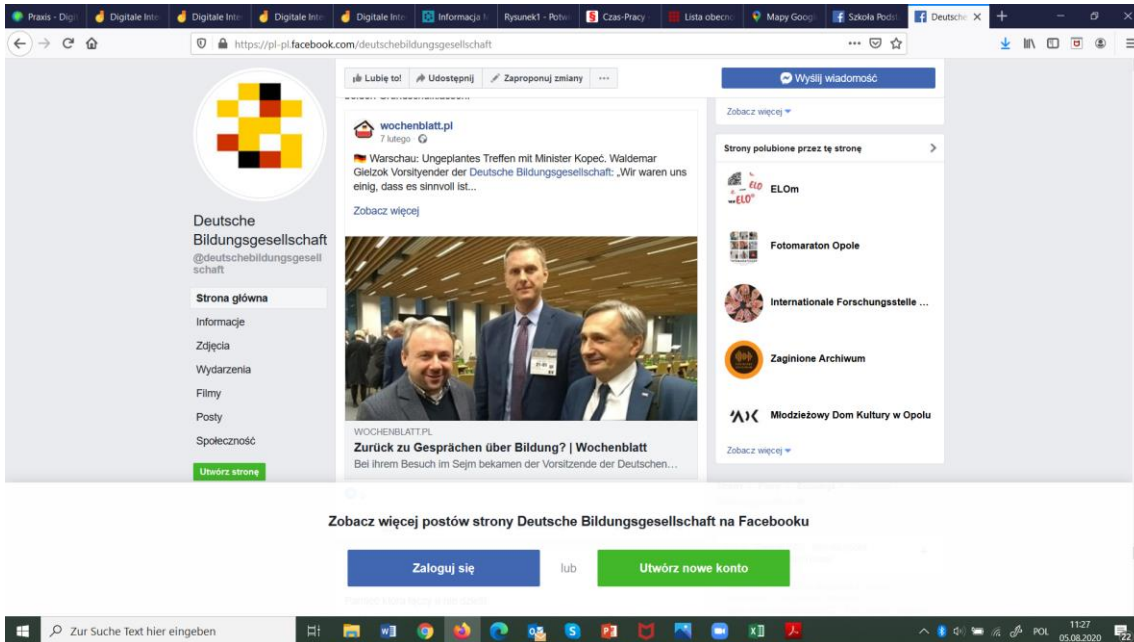
Styczeń 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|--------|-------|----------|--------|-----------------------------------|-----------|
| | | | | | | 1 |
| | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | | | | 14 | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | | 15 |
| | | | | | 21 | |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | Wizyta Prezesa NTO w Sejmie | 22 |
| | | 25 | | | | |
| 23 | 24 | | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

21. stycznia: Co z nauczaniem języka niemieckiego jako obcego i języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej? Udział w posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych Sejmu Rzeczypospolitej IX kadencji

W dniu 21 stycznia przewodniczący NTO wziął udział w posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych Sejmu Rzeczypospolitej IX kadencji. Omawiano sprawy nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości. Sprawa o tyle paląca, że z powodu zmiany interpretacji przepisów o nauczaniu j. obcych, niedopuszczalne okazało się łączenie j. niemieckiego jako języka

obcego i j. niemieckiego jako języka mniejszości. Spowodowało to masowe wycofywanie deklaracji o nauce języka mniejszości przez rodziców dzieci kończących szóstą klasę.



W Aneksie relacja ze spotkania.

Luty 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|--------|-------------------------|----------|----------------------------------|----------------------------------|-----------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | 14 | 15 | |
| 10 | 11 | 12 | 13 | Spotkanie robocze GI i KRK | Spotkanie robocze GI i KRK | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| | | 26 | | | | |
| 24 | 25 | Schlesische Legenden | 27 | 28 | 29 | |

14-15 luty: Spotkanie robocze z przedstawicielami Goethe Instytut Kraków i KRK-Vernetzt

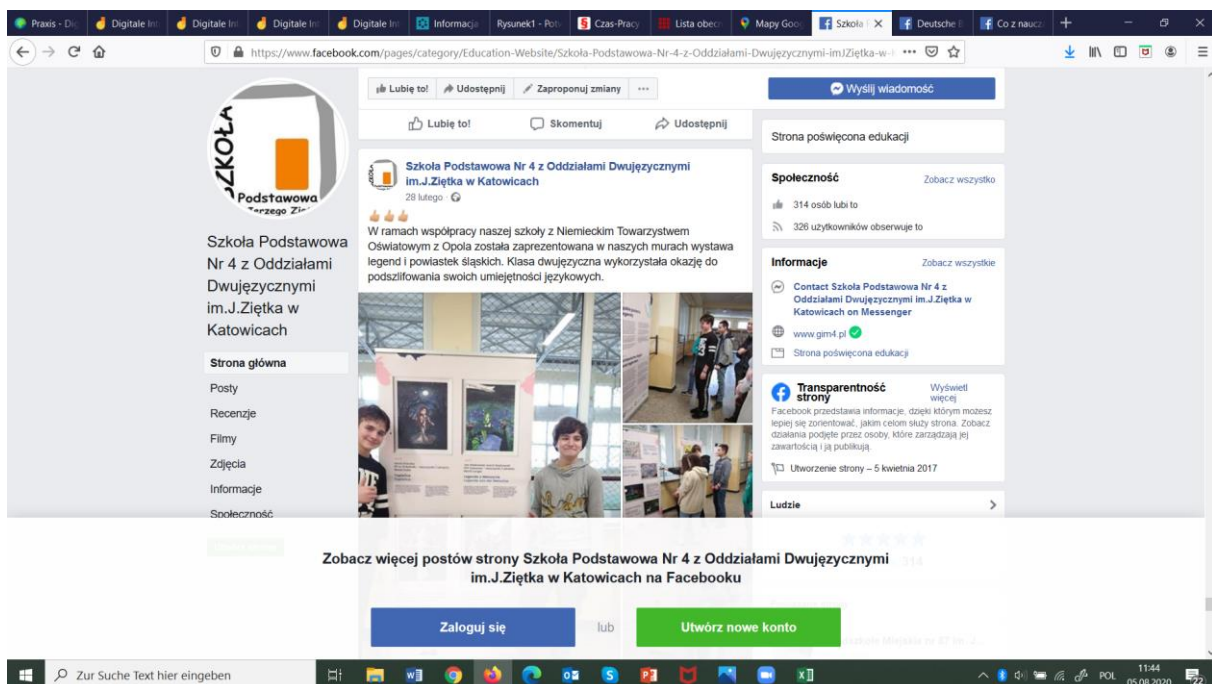
W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele instytucji zajmujących się nauczaniem j. niemieckiego i jego popularyzacją. Były m. innymi osoby prowadzące Centra Egzaminacyjne GI, lektorzy KRK-Vernetzt. Z województwa opolskiego na spotkanie przyjechali reprezentanci „Projektu Niwki” RCDN i Niemieckiego towarzystwa Oświatowego. Spotkanie miało służyć lepszemu zsięcowaniu organizacji. Drugim celem było wypracowanie wspólnej strategii popularyzacji Medioteki GI. Omówiono kalendarz prac na rok 2020.

NTO zobowiązało się do opracowania zbiorów biblioteki GI i udostępnienie ich online.

26 luty: Wystawa Schlesische Sagen und Legenden trafiła do Katowic

W dniu 26 lutego zawieziono wystawę *Schlesische Sagen und Legenden* do szkoły podstawowej Nr 4 z Oddziałami Dwujęzycznymi im. J. Ziętka w Katowicach. Jest to pierwsza szkoła w Katowicach do której zawitała wystawa. Do pedagogów trafiła także dydaktyzacja pozwalająca na wykorzystanie wystawy podczas lekcji j. niemieckiego.

Co dwa tygodnie wystawa miała być przenoszona do kolejnej szkoły z regionu. Z powodu wybuchu pandemii koronawirusa projekt został przerwany.



Marzec 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|-----------------------------|-------|----------|--|--------------------------|-----------|
| | | | | | | 1 |
| | | | | 6 | | |
| 2 | 3 | 4 | 5 | Interkulturell e Differenzen- Schulung | 7 | 8 |
| | 9, 10, 11, 12, Ifa-Woche | | | | 13, 14 Winterakademie | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

6 marca – Warsztaty Interkulturelle Kommunikation (Katowice)

W dniu 6 marca poprowadzono 6 warsztatów dla młodzieży szkolnej. Warsztaty miały na celu uwrażliwienie na różnice interkulturowe. Warsztaty prowadził pracownik ifa- Rosa Wesle oddelegowana do NTO, asystowała dr Dorota Kurpiers, która wcześniej prowadziła badania na temat różnic interkulturowych, i prowadziła szkolenia na ten temat dla zakładów pracy, przed przyjęciem obcokrajowców na staże (m. inn. dla Multiservisus w Krapkowicach).

W warsztatach udział wzięło ponad 60 osób. Grupą docelową była młodzież powyżej 14 roku życia.

Warsztaty odbyły się w Prywatnym Liceum im. Wańkowicza w Katowicach i stanowiły element zajęć dodatkowych dla uczestników konkursu j. niemieckiego.

13-14 marca: Akademia Zimowa

To już kolejna akademia zimowa organizowana przez NTO w kooperacji z GI Kraków. Tym razem miała się ona odbyć w Katowicach. Grupę docelową stanowili nauczyciele j. niemieckiego jako języka mniejszości i nauczycieli j. niemieckiego przygotowujących się do poprowadzenia takich zajęć. Celem akademii zimowej jest zapoznanie nauczycieli z nowymi atrakcyjnymi metodami nauczania oraz większe zsięciowanie germanistów.

W ciągu dwóch dni uczestnicy podzieleni na dwie grupy mieli wziąć udział w 18 godzinach zajęć¹.

Na miejsce Akademii wybrano Q-Hotel w Katowicach. W wiążący sposób zgłosiło się ponad 40 uczestników.

12 marca z powodu wprowadzonych restrykcji epidemiologicznych odwołano szkolenia, przekładając je na bardziej dogodny termin. Z przyczyn epidemiologicznych zrezygnowano jednak z przeprowadzenia tego szkolenia.

¹ Za każdym razem kiedy jest mowa o czasie trwania szkolenia i podawane są godziny, na myśli mamy godziny lekcyjne.

Kwiecień 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|--------|--|-------------|--------|--------|-----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | Początek projektu Didaktische Maßnahmen | | | | |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| | | | 30 | | | |
| 27 | 28 | 29 | Hospitation | | | |

1 kwietnia: Początek projektu Didaktische Maßnahmen

To już trzecia edycja projektu. Celem jest ożywienie współpracy Kół DFK ze szkołami. Bezpośrednio projekt kierowany jest zarówno do działaczy mniejszości niemieckiej jak i nauczycieli j. niemieckiego. W tym roku punkt ciężkości położony jest na wsparcie Kół DFK w pracy z młodzieżą szkolną.

Planowane jest wydanie rodzaju przewodnika z materiałami dydaktycznymi, które będzie można zastosować w Kołach w pracy z dziećmi. Równolegle prowadzona jest praca nad materiałami dydaktycznymi dla szkół.

Projekt finansowany jest przez niemieckie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. W ramach projektu zrealizowano”

Projekt trwał od 1 kwietnia do 31 grudnia 2020 r. Wyznaczone były następujące cele:

1. Opracowanie co najmniej 5 materiałów dydaktycznych
2. Zorganizowanie szkoleń dla nauczycieli dot. korzystania z powstałych materiałów
3. Opracowanie co najmniej 5 materiałów (jednostek) wspierających współpracę DFK ze szkołami
4. Szkolenia dla Nauczycieli i Członków DFK dot. wykorzystania ww. materiałów
5. Konkurs dla najintensywniej doksztalających się nauczycieli
6. Konkurs dla najefektywniej współpracujących szkół i DFK
7. Pozyskanie nowych materiałów do biblioteki DBG

Stopień osiągnięcia celów:

1. Opracowano wiele materiałów dydaktycznych:

- gry do nauki słówek w 10 najpopularniejszych obszarach tematycznych
- 30 konspektów lekcji do ww. gier edukacyjnych
- dydaktyzacja filmu „Opolskie białe złoto”
- dydaktyzacja 5 kolęd
- dydaktyzacja 3 reportaży Schlesien Journal
- Koncepcja wprowadzenia dwujęzycznych lekcji matematyki w pierwszym etapie edukacyjnym

2. Dwa szkolenia dla Nauczycieli odbyły się online i dwa na żywo

3. Do każdej z 4 propozycji świąt niemieckiego obszaru kulturowego powstały 3 pomysły na przeprowadzenie ich w lokalnych szkołach i DFK. Ponadto wydano dalsze materiały na temat śląskich tradycji do użytku w DFK i szkołach.

4. Przeprowadzono 4 szkolenia dot. ww. materiałów.

5. Dla nauczycieli, którzy szkolili się najintensywniej, przeprowadzono konkurs

6. Przeprowadzono konkurs dla najsukuteczniej współpracujących DFK i szkół

7. Do biblioteki DBG pozyskano wiele nowych materiałów.

Dodatkowo biblioteka została wzbogacona o nowe meble. Na potrzeby projektu zakupiono drukarkę i kilka sztuk pamięci zewnętrznej. Strona projektu została odnowiona. Kilkakrotnie informacje (reklamy) dot. projektu były prezentowane w prasie, lokalnej telewizji i audycjach radiowych. Zarówno nauczyciele, jak i członkowie DFK wyrazili pozytywne opinie nt. projektu.

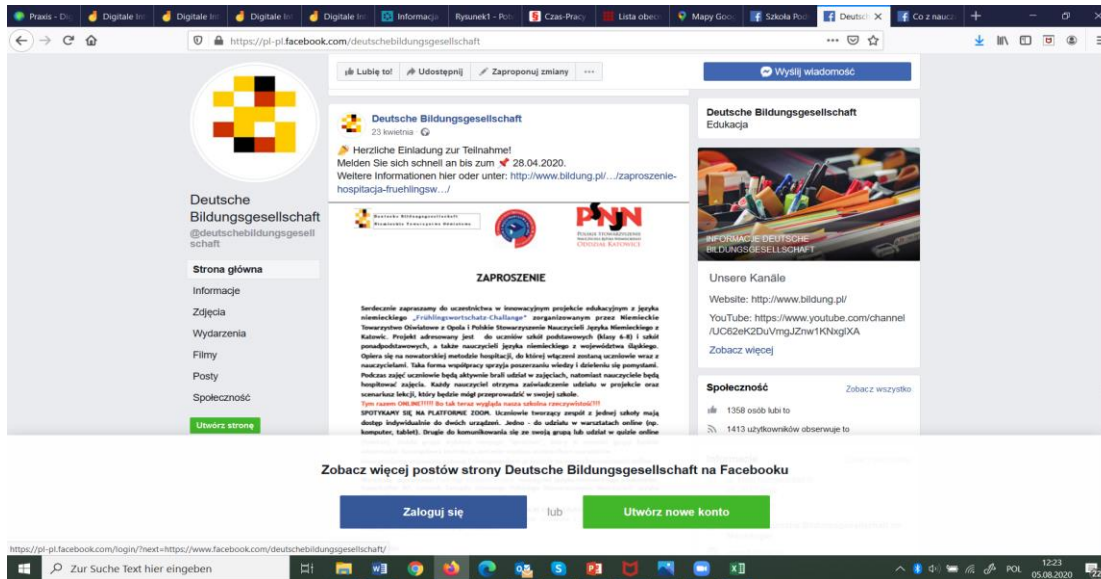
Koordynatorem projektu była Emilia Wójcik

30 kwietnia: Hospitation +

25 marca, z powodu pandemii Covid19 wprowadzono obowiązek prowadzenia zajęć online dla szkół. Równocześnie telewizja państwowa przygotowywała pakiety edukacyjne dla dzieci i młodzieży szkolnej. W ofercie nie znalazł się jednak język niemiecki. Wychodząc naprzeciwko potrzebom nauczycieli, ale także i uczniów dzięki wsparciu technicznemu, jaki zapewniło nam Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego oddział Katowice, zorganizowano WIOSENNE WARSZTATY HOSPITACYJNE ONLINE.

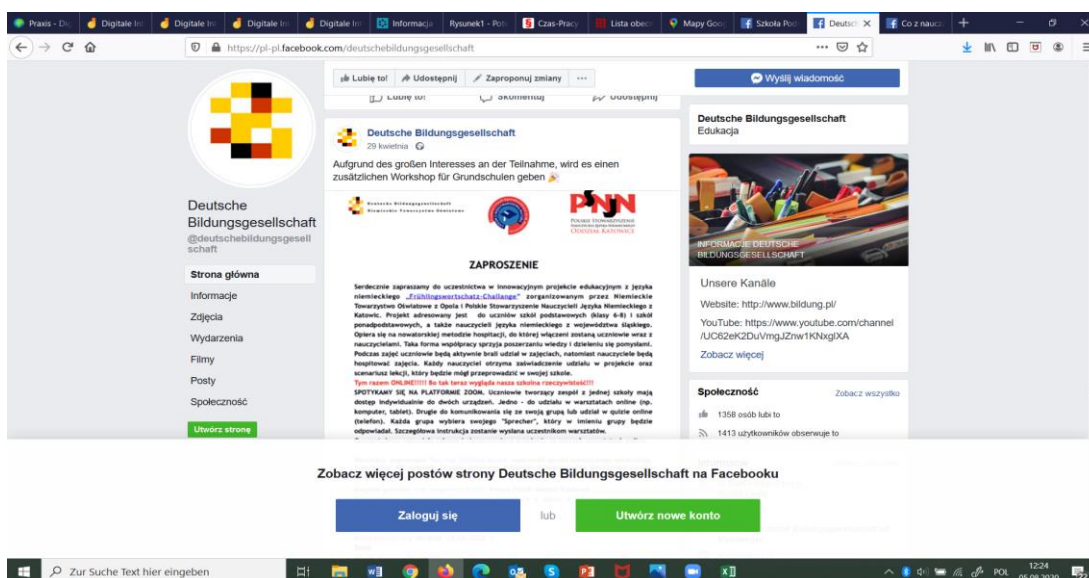
Projekt adresowany był do uczniów szkół podstawowych (klasy 6-8) i szkół ponadpodstawowych, a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego i opolskiego. Idea warsztatu opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączeni zostają uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyjała poszerzaniu wiedzy i dzieleniu się pomysłami. Podczas zajęć

uczniowie aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele je hospitowali. Każdy nauczyciel otrzymał materiały i scenariusz lekcji, tak, aby móc przeprowadzić podobne zajęcia w swojej szkole.



Do poprowadzenia zajęć zaproszono panią Elżbietę Wydrę, laureatkę konkursy Superbelfer, członka Zarządu Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka niemieckiego.

Zainteresowanie projektem przerosło nasze oczekiwania. Z powodu bardzo dużego zainteresowania zorganizowano dodatkowy termin zajęć dla szkół podstawowych.



Ostatecznie w szkoleniu wzięły udział następujące szkoły:

W zajęciach online o godzinie 9.30 - 10.40

Szkoła Podstawowa w Chałupkach
 Szkoła Podstawowa nr 6 w Zabrze
 Szkoła Podstawowa nr 2 w Rydułtowach
 Szkoła Podstawowa nr 38 w Sosnowcu
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Tychach
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu
 Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie
 Szkoła Podstawowa im. J. Brzechwy w Godziszce
 Szkoła Podstawowa w Kobiórze
 Szkoła Podstawowa Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu
 Szkoła Podstawowa im. St. Żeromskiego w Palowicach
 Szkoła Podstawowa nr 1 w Łazach
 Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach

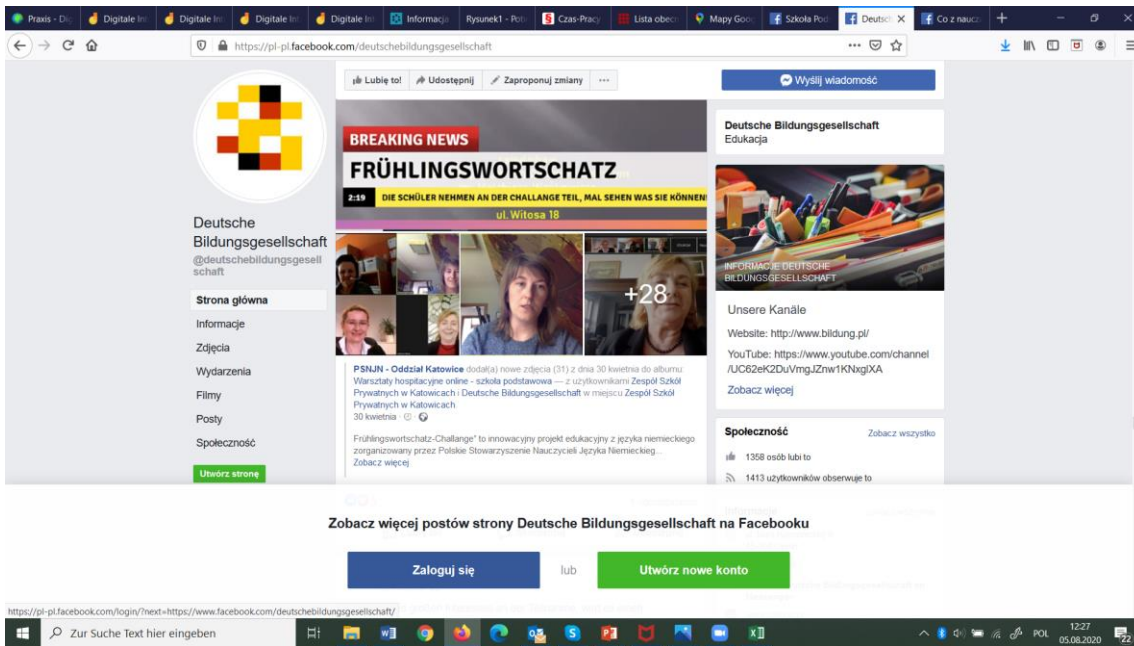
W zajęciach online o godzinie 11.00 - 12.10

Szkoła Podstawowa nr 36 w Tychach
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Wojsce
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach
 Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie

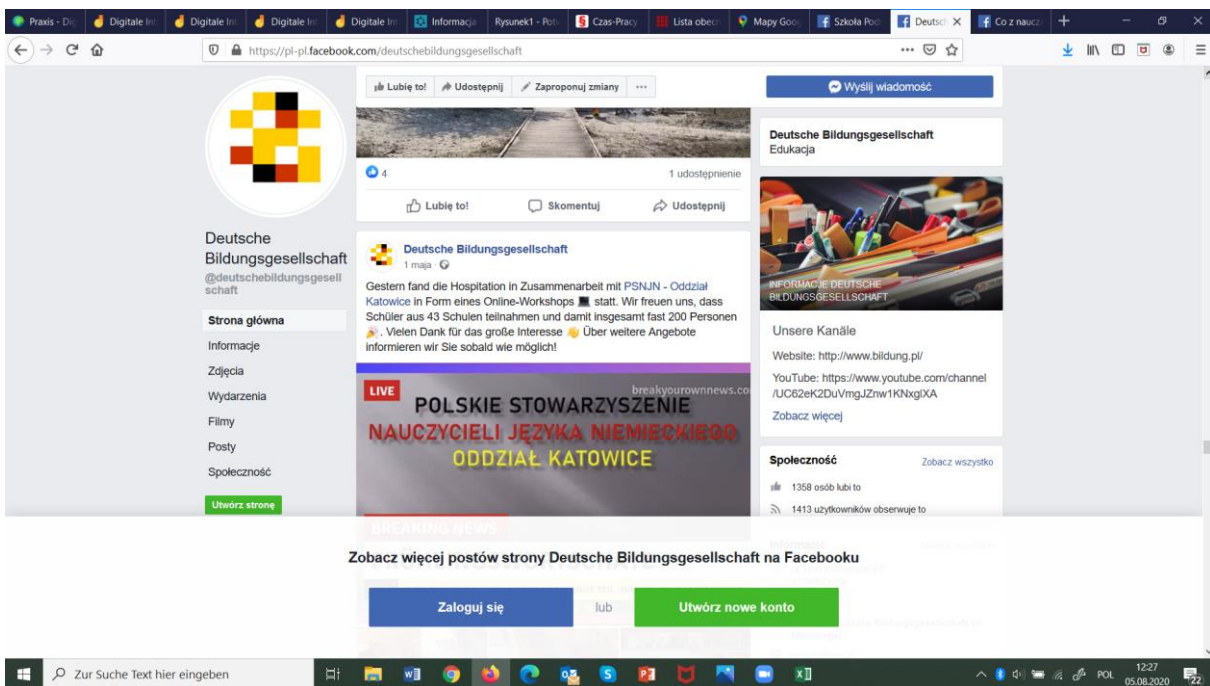
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Piekarach Śląskich
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Rudzie Śląskiej
 Szkoła Podstawowa nr 1 w Zabrze
 Szkoła Podstawowa nr 22 z Oddziałami Integracyjnymi im Karola Miarki w Chorzowie
 Zespół Szkolno - Przedszkolny nr 5 w Gliwicach
 Complex of Silesian international Schools w Katowicach
 Szkoła Podstawowa nr 22 w Bielsku-Białej
 Szkoła Podstawowa nr 3 w Rydułtowach
 Zespół Szkół Omega im. Górnośląskich Noblistów w Katowicach

W lekcji online godz. 12.30 - 13.40

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach
 Liceum Ogólnokształcące nr 5 w Bielsku-Białej
 Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych
 III Liceum Ogólnokształcące im. C.K. Norwida w Będzinie
 Zespół Szkół Ekonomicznych w Bielsku-Białej
 Technikum nr 8 w Katowicach
 Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu
 Śląskie Techniczne Zakłady Naukowe w Katowicach
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu
 III Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi w Zabrze
 Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach
 III LO im. Adama Mickiewicza w Katowicach
 I Społeczne LO STO w Katowicach
 Liceum Ogólnokształcące Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu
 V Liceum Ogólnokształcące Mistrzostwa Sportowego im. Kamili Skolimowskiej w Bytomiu
 III LO im. Stefana Żeromskiego w Bielsku-Białej



Każdą z 43 szkół reprezentowała trójka uczniów, a zajęcia hospitował nauczyciel. Łącznie z projektu bezpośrednio skorzystało prawie 200 osób. Sądzymy, jednak, że ostatecznie grono odbiorców było znacznie szersze, gdyż nauczyciele na pewno skorzystali z pozyskanych materiałów.



Hospitacja jako projekt, ale prowadzona live, wpisała się już w poprzednich latach w listę szkoleń. Stąd też jak sądzymy tak duże zainteresowanie formatem online.

Przy okazji szkolenia przeprowadzono ankietę. Głównym celem było sprawdzenie z jakim zainteresowaniem mogłaby się cieszyć Akademia Letnia poprowadzona online.

Finansowo projekt wsparł Konsulat Niemiec w Opolu.

Maj 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|---------------------------|--------|-------------|---------------------------|---------------|--------|-----------|
| | | | | 1 LernRaum | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | | 20 | | | | |
| Hospitation | 19 | HOSPITATION | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | | | 28 | | | |
| Szkolenie dla nauczycieli | 26 | 27 | Szkolenie dla nauczycieli | 29 | 30 | 31 |

1 maja: początek całorocznego projektu: Lernraum

Lernraum to projekt skierowany do DFK. Ma na celu ożywienie Kół i poprawienie poziomu znajomości j. niemieckiego w średnim pokoleniu. W tym celu przygotowywany jest pakiet szkoleń i cykl spotkań. Oferta będzie dostępna zarówno live jaki i online.

Projekt finansuje niemieckie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Sprawozdanie z realizacji projektu LernRAUM – 2020

Jednym z najważniejszych celów strategicznych Mniejszości Niemieckiej jest znajomość języka niemieckiego na poziomie języka ojczystego. Żeby zapewnić przyszłość społeczności MN, potrzebujemy osób, które będą używały języka niemieckiego na co dzień oraz podczas różnych okoliczności.

W ramach projektu LernRAUM.pl na terenie całej Polski zorganizowane zostały kursy, seminaria, warsztaty i wykłady. Co ważne, wszystkie one zostały przeprowadzone w języku niemieckim przez doświadczonych akademików, nauczycieli, hobbystów czy pisarzy z Polski, Niemiec oraz pozostałych krajów niemieckojęzycznych.

Wydarzenia w ramach LernRAUM.pl zostały zorganizowane i przeprowadzone w miejscach, gdzie prężnie działa Mniejszość Niemiecka. Z tego powodu na terenie całej Polski powstało 21 lokalizacji, zwanych dla celów projektu *Standortami*:

- województwo opolskie:
 - Chocianowice
 - Dobrodzień

- Głogówek
- Kędzierzyn-Koźle
- Krapkowice-Otmęt
- Prószków
- Strzelce Opolskie
- Węgry
- województwo śląskie
 - Bytom
 - Gliwice
 - Jastrzębie-Zdrój
 - Łęczyny
 - Łubowice
 - Rybnik
 - Tworków
 - Świętochłowice
- Nidzica
- Olsztyn
- Wałbrzych
- Piła
- Bydgoszcz

Grupy uczestników liczyły min. 7 osób, żeby efekty były bardziej widoczne i referenci mieli odpowiednią ilość czasu dla wszystkich.

Wydarzenia odbywały się w całości w języku niemieckim, aby zmotywować członków Mniejszości Niemieckiej, by używali go codziennie, doskonalili się, by stworzyć przestrzeń, w której można swobodnie rozmawiać po niemiecku. Udział w projekcie w 2020 roku był bezpłatny.

W sumie zorganizowano 117 wydarzeń, które odbywały się od września do połowy grudnia. We wrześniu i w pierwszej połowie października wydarzenia odbywały się stacjonarnie. Po 24. października z powodu obostrzeń wprowadzonych przez polski rząd działalność w ramach projektu została przeniesiona do Internetu. Zmiana formy przeprowadzania wykładów, warsztatów, itp. (z wydarzeń stacjonarnych na internetowe) pozwoliła na pozyskanie nowych uczestników, którzy nie mogliby wziąć udziału w wydarzeniach stacjonarnych, z uwagi na miejsce zamieszkania. Uczestnikami byli bowiem mieszkańcy Gdańska czy Warszawy.

Formy:

- warsztaty, np. Kreatywne pisanie, Produktywność w domu
- seria wykładów, np. Dowcip i humor w języku niemieckim, Codziennosc na Górnym Śląsku w latach 1922-1939
- konwersacje

Struktura projektu:

Projekt był realizowany przez Niemieckie Towarzystwo Oświatowe (NTO), organizację Mniejszości Niemieckiej, działającej od 1996 roku w obszarze szkoleń, przede wszystkim dla nauczycieli języka niemieckiego. Dla celów projektu powstała Rada Programowa, która zajmuje się planowaniem i nadawaniem projektowi ogólnego kształtu. Poza pracownikami biura (koordynatorem i pracownikiem

biurowym) w LernRAUM pracowali Koordynatorzy Regionalni oraz Animatorzy Kultury. W 2020 roku był to jeden Koordynator Regionalny (woj. opolskie) oraz dwudziestu Animatorów Kultury.

W 2020 udało się ponadto:

- wyposażyć biuro projektu (laptopy, urządzenie wielofunkcyjne),
- stworzyć koncept wizualny (logo), stronę internetową i bazę danych z platformą do wydarzeń online,
- stworzyć wzory umów, RODO, certyfikaty.

Żeby zareklamować projekt i umożliwić transport pomiędzy Standortami, został zakupiony 9-osobowy bus. Przewiezione nim było m.in. wyposażenie dla Standortów.

Projekt trwał: 1. maja 2020 – 31. grudnia 2020, w tym wydarzenia w ramach projektu: 1. września – 15. grudnia

Gdzie odbywał się projekt: w całej Polsce, tam, gdzie działa Mniejszość Niemiecka. Biuro projektu znajdowało się w Opolu.

Statystyka:

Liczba Standortów: 21

Liczba wydarzeń: 117

Liczba uczestników wszystkich wydarzeń: 1301

Liczba regionów, w których działał projekt: 4 (woj. opolskie, woj. śląskie, woj. dolnośląskie, południe Polski)

Sprawozdanie projektu: Dominika Zagórowicz

18 maja: Hospitacja

Dzięki wsparciu technicznemu Prywatnego Liceum Ogólnokształcącym im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach, oraz Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka Niemieckiego Oddział Katowice i pomocy finansowej Konsulatu ponownie w maju mogły się odbyć zdalne warsztaty dla uczniów. Przeprowadzone zostały one przez *superbelfra* Elżbietę Wydrę pod tytułem: *Im Jahreskreis herum*. Projekt zaadresowany był do uczniów szkół podstawowych klas 6-8 i szkół ponadpodstawowych z województwa śląskiego i opolskiego. Idea zajęć opiera się na metodzie hospitacji. Specjalnie zatrudniony referent prowadził online zajęcia z uczniami, a nauczyciele j. niemieckiego przyglądali się prowadzonym zajęciom.

Tym razem obok przedstawienia nauczycielom atrakcyjnego sposobu przybliżenia słownictwa związanego z porami roku i rokiem kalendarzowym, celem zajęć była prezentacja narzędzi, które można stosować w zdalnym nauczaniu, aktywizujących prace uczniów.

Faza pierwsza zajęć „Kennenlernen” miała zmotywować uczniów do przedstawienia swojej grupy przez tzw. „Sprecher - rzecznika”. Na tym etapie wykorzystana została aplikacja do whiteboard online. Przy okazji prezentacji narzędzia prowadząca warsztaty zrobiła rozeznanie umiejętności Hörverstehen uczestników, będące jednocześnie wstępem do zadania głównego tych warsztatów - czyli BINGO.

Uczestnicy zajęć o godzinie 9.00 - 10.10 ~

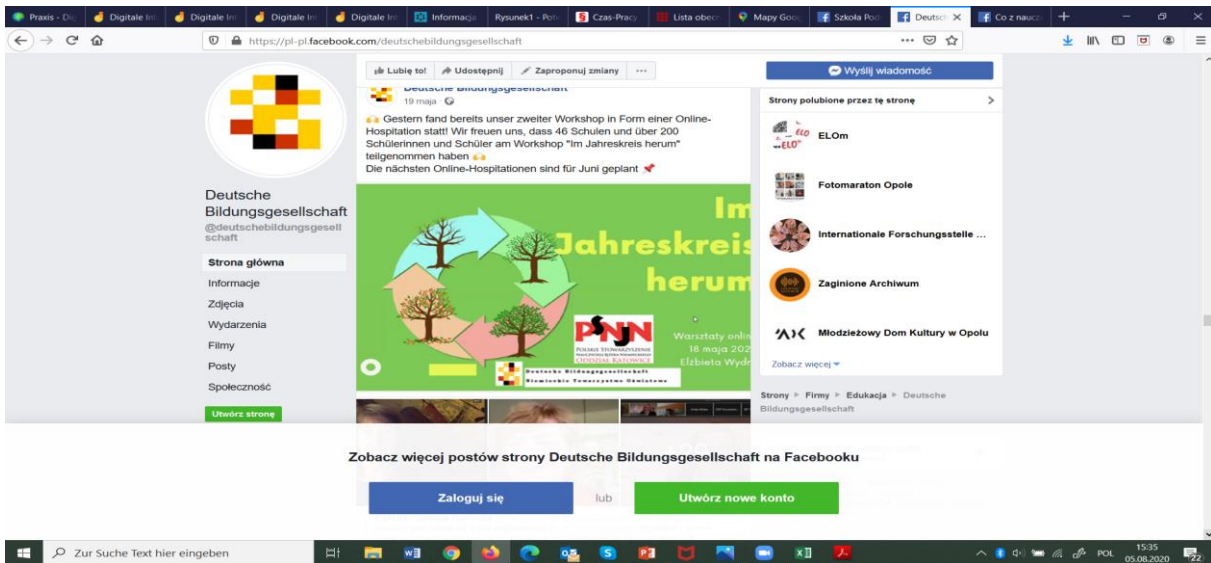
Szkoła Podstawowa Nr 2 w Wodzisławiu Śląskim~
 Szkoła Podstawowa w Chałupkach~ Szkoła Podstawowa nr 1 w Łazach~
 Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szerbicach ~
 Szkoła Podstawowa nr 5 w Tarnowskich Górach~
 Szkoła Podstawowa nr 1 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa w Wojsce ~
 Szkoła Podstawowa nr 6 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa 7 Mikołów~
 Szkoła Podstawowa im. J. Brzechwy w Godziszce~
 Szkoła Podstawowa im. M. Kopernika w Buczkowicach~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 5 w Gliwicach~
 Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach~
 Szkoła Podstawowa nr 23 w Sosnowcu~ Wańkowicz w Katowicach~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny we Wroninie

10.30 - 11.40 ~

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach~
 Szkoła Podstawowa nr 36 w Tychach~
 Szkoła Podstawowa nr 22 w Bielsku-Białej~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Tychach ~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Rudzie Śląskiej ~
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu~
 Szkoła Podstawowa nr 21 w Sosnowcu~
 Społeczna Szkoła Podstawowa Omega im. Górnos Śląskich Noblistów w Katowicach~
 Szkoła Podstawowa w Palowicach~
 Szkoła Podstawowa w Rydułtowach~
 Szkoła Podstawowa Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu~
 Edukom w Bytomiu ~
 Complex of Silesian International Schools w Katowicach ~
 Szkoły Podstawowej Nr 27 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa nr 164 w Krakowie

12.00 - 13.10 ~

Liceum Ogólnokształcące nr 5 Bielsko-Biała~
 Liceum Ogólnokształcące im. Gustawa Morcinka w Tychach ~
 III Liceum Ogólnokształcące w Bielsku-Białej ~
 Technikum nr 8 w Katowicach ~
 Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu~
 Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych~
 VII Liceum Ogólnokształcące w Sosnowcu ~
 Liceum Ogólnokształcące Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu~
 Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Mikołowie~
 V Liceum Ogólnokształcące Mistrzostwa Sportowego im. Kamili Skolimowskiej w Bytomiu
 Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach~
 I Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Powstańców Śląskich w Rybniku
 VII Liceum Ogólnokształcącego w Zabrze ~
 Technikum nr 7 w Zabrze



Ogółem w szkoleniu wzięło udział 44 szkoły i ponad 200 osób.

Finansowo projekt wsparł Konsulat Niemiec w Opolu

20 maja – Hospitacja

Stosując tą samą zasadę co w przypadku wcześniejszych Hospitacji postanowiliśmy przygotować szkolenie dla młodszych dzieci, objętych nauczaniem przedszkolnym. Założyliśmy, że odmiennie od warsztatów prowadzonych dla starszych uczniów, powinniśmy zorganizować także lekcję, której oprócz nauczycieli mogliby także przyglądać się rodzice uczniów.

Jako referenta pozyskaliśmy Beate Botor. Na temat zajęć online wybrała ona aktualny temat, a mianowicie Dzień Matki; *Meine Mama ist die Beste* – brzmiał temat zajęć. Do udziału w zajęciach zgłosiło się 15 szkół.

Lekcja przed południem

SP 2 Wodzisław Śląski
 SP Chałupki
 SP 3 Orzesze-Zawadzie
 ZSP Szczerbice
 ZSO 4 Gliwice
 SP 2 Rydułtowy
 SP 27 Zabrze
 SP Palowice
 ZSP Jasienica Dolna

Lekcja o godzinie 16.00

ZSO nr 14 Sosnowiec
 SP 40 Sosnowiec
 Complex Katowice
 STO Łódź

PSP Łambinowice
Szkoła Stowarzyszenia Pro Liberis Silesiae w Gosławicach

Prowadząca zastosowała bardzo atrakcyjne narzędzia i metody pracy. Wbrew naszym obawom, najmłodszy nie mieli problemu z korzystaniem z platformy Zoom.

Także ten projekt mógł się odbyć dzięki finansowemu wsparciu Konsulatu niemieckiego w Opolu.

25 maja – Szkolenie dla nauczycieli j. niemieckiego uczących w młodszych klasach

W nawiązaniu do Hospitacji z dnia 20 maja przygotowano specjalne zajęcia dla nauczycieli j. niemieckiego. Prowadząca zajęcia Beate Botor zapoznała uczestników z wykorzystanymi przez siebie podczas lekcji online narzędziami. Przedstawiła sposoby ułatwiania sobie pracy z prezentowanymi apsmi. Odpowiadała na zadane pytania.

Ponieważ po Hospitacji nauczyciele mieli czas aby zapoznać się z narzędziami (materiały dydaktyczne i pomocne linki zostały im przesłane tuż po lekcji online) w czasie szkolenia pohospitacyjnego ich pytania skupiały się na konkretnych problemach, na które natknęli się korzystając z polecanych narzędzi.

28 maja – Szkolenia dla nauczycieli j. niemieckiego uczących w klasach starszych

Także tutaj powtórzono formułę wcześniej zastosowaną przy szkoleniu przygotowanym dla młodszych klas. Najpierw referent prowadzący lekcję online omawiał zastosowane narzędzia, a potem skupiono się na rozwiązywaniu problemów, jakie sygnalizowali nauczyciele mający już pierwsze doświadczenia z pracą z prezentowanymi aplikacjami.

Wzbogacenie oferty dla szkół o szkolenia dla nauczycieli okazało się bardzo potrzebne. Niemal wszyscy nauczyciele biorący udział w Hospitacji logowali się też na konsultacje.

Czerwiec 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|----------------------------|--------|----------------------|----------------------------|------------|--------|-----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| Hospitacja | | | Hospitacja dla nauczycieli | Hospitacja | | Koniec Konkursu |
| 22 | | 24 | | | | |
| Hospitacja dla nauczycieli | 23 | JUGEND- LITERATUR | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

15 czerwca: Hospitacja

Była to już trzecia edycja warsztatów hospitacyjnych. W poprzednich edycjach nauczyciele mogli między innymi zapoznać się z takimi bezpłatnymi narzędziami jak: *quizlet*, *kahoot*, *baamboozle*, czy możliwościami uwielbianych przez uczniów gier planszowych jak; *quizwhizzer*. Zajęcia dla starszych uczniów poprowadziła pani Elżbieta Wydra (Super Belfer i członek Zarządu Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka Niemieckiego), a tematyka tyczyła „**DAHL-ICHE INSPIRATIONEN**“. Podobnie jak przy poprzednich edycjach oferta skierowana była do uczniów klas 6-8 i do uczniów szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych. Pomimo, że był to praktycznie ostatni tydzień nauki przed wakacjami szkolenie cieszyło się wielkim zainteresowaniem.

Listy szkół, które zgłosiły się na szkolenie:

9.00 - 10.10

Szkoła Podstawowa Nr 2 w Wodzisławiu Śląskim
 Szkoła Podstawowa w Chałupkach
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach
 Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu
 I ZOSS im. Konarskiego w Katowicach
 SSP im. W. Korfańskiego w Katowicach
 ZSP nr 5 w Gliwicach
 Szkoła Podstawowa w Palowicach
 Szkoła Podstawowa im. ks. Jana Twardowskiego w Ślemieniu
 Complex of Silesian International Schools w Katowicach

10.30 - 11.40

Szkoła Podstawowa nr 27 w Zabrze
 ZSO4 w Gliwicach
 Szkoła Podstawowa w Wojsce
 Edukom w Bytomiu
 Omega w Katowicach
 Szkoła Podstawowa nr 40 w Sosnowcu
 Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach
 Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie

12:00 - 13.10

Liceum Ogólnokształcące nr V w Bielsku-Białej
 VII Liceum Ogólnokształcące w Zabrze
 Technikum nr 7 w Zabrze
 IV Liceum Ogólnokształcące im. M. Reja w Zabrze
 SLO im. Korfantego w Katowicach
 I ZOSS im. S. Konarskiego w Katowicach
 III Liceum Ogólnokształcące w Bielsku-Białej
 Edukom w Bytomiu
 III Liceum Ogólnokształcące im. C.K.Norwida w Będzinie
 Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Mikołowie
 Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach
 VII LO im K.K. Baczyńskiego w Sosnowcu
 I LO z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Powstańców Śląskich w Rybniku
 Powiatowy Zespół Szkół nr 9 im. M. Dąbrowskiej w Kętach
 Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu

Łącznie zgłosiło się 34 szkół. Jako pozytywne zjawisko oceniamy stale zwiększającą się liczbę szkół średnich biorących udział w Hospitacji.

Finansowo projekt wsparł Konsulat Niemiec w Opolu

19 czerwca: Hospitacja

W czerwcu kontynuowano zajęcia online dla dzieci klas 1-3. Ponownie zaangażowano do poprowadzenia zdalnych lekcji panią Beate Botor (członek zarządu Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka Niemieckiego Oddział Katowice, koordynator konkursu „Spaß-Fun-Diversión”). Na motto spotkania wybrała ona „In 45 Minuten um die Welt” – co oddawało tematykę podróży.

Tym razem na zajęcia zameldowało się 17 szkół. Zajęcia hospitowane były także przez nauczycieli Zarządu Polskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Języka Niemieckiego. Jako obserwatorów dopuściliśmy również chętnych nauczycieli spoza regionu. Uznaliśmy to za element popularyzacji j. niemieckiego.

Na godzinę 11.00

Szkoła Podstawowa nr 2 w Wodzisławiu Śląskim
 Szkoła Podstawowa w Chałupkach

Szkoła Podstawowa nr 27 w Zabrze
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 4 w Gliwicach
 Publiczna Szkoła Podstawowa im. Bohaterów Walki z Faszyzmem w Łambinowicach
 Szkoła Podstawowa w Palowicach
 Edukom
 Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Gierałtowicach
 Społeczna Szkoła Podstawowa w Węgoju
 Szkoła Podstawowa w Wojsce

Na godzinę 16.00

Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach
 Społeczna Szkoła Podstawowa STO w Łodzi
 Szkoła Podstawowa nr 40 w Sosnowcu
 Complex of Silesian International Schools w Katowicach
 Szkoła Podstawowa w Raszowej

Finansowo projekt wsparł Konsulat Niemiec w Opolu

18 czerwca: Szkolenie dla nauczycieli starszych klas

Podobnie jak w poprzedniej edycji lekcji hospitacyjnych, zaproszono uczestniczących w nich nauczycieli na dwugodzinne szkolenie. Podczas niego można było zapoznać się z zastosowanymi narzędziami i przećwiczyć ich używanie.

22 czerwca : szkolenie dla nauczycieli klas młodszych

Na szkoleniu zaprezentowano zastosowane podczas Hospitacji materiały dydaktyczne bezpłatne apsy itp.

O zapotrzebowaniu tego typu szkoleń, podczas których omawiano i ćwiczone wyłącznie nowe narzędzia świadczy liczba nauczycieli logujących się na zajęcia.

Przykład opinii z majowych zajęć:

Niestety nie mogłam uczestniczyć w ubiegłym tygodniu w spotkaniach powarsztatowych dla nauczycieli :(czy mogłabym prosić o przesłanie materiałów z lekcji 1-3, dzieci i rodzice zachwyceni[...]

Pozdrawiam serdecznie...

24. czerwca: Szkolenie "Zeitgenössische deutsche Jugendliteratur im Deutschunterricht"

Podczas warsztatów nauczyciele j. niemieckiego dowiedzieli się jakie książki można polecać młodzieży na różnym poziomie znajomości j. niemieckiego i jak motywować do czytania w j. obcym. Omówiono różne sposoby zastosowania współczesnej niemieckiej literatury młodzieżowej, metody ich prezentacji i omawiania na lekcjach. Uczestnicy otrzymali także konkretne wskazówki, gdzie znaleźć odpowiednie materiały dydaktyczne, zarówno w wersji offline, jak i online.

Referentka, pani Joanna Przybyłowska to niezależna pedagog i trener. Od 2007 roku prowadzi warsztaty dla nauczycieli języka niemieckiego. Ponadto pracuje jako nauczyciel języka niemieckiego i certyfikowany egzaminator w Instytucie Goethego. Jest koordynatorem na Polskę konkursu „Czytanie dla przyjemności - odkrywanie radości czytania”. Adresatami trzygodzinnego szkolenia byli nauczyciele j. niemieckiego w klasach 6-8 i w szkołach ponadpodstawowych

OGŁOSZENIE KONKURSU: „Deine Gedichte und Lieder - deutsche Traditionen neu interpretiert“ pod patronatem Pani Konsul *Birgit Fisel-Rösle*

Aby wziąć udział w konkursie Niemieckiego Towarzystwa Oświatowego w Opolu (NTO), uczestnicy powinni dostarczyć swoje wiersze nawiązującej do tradycji, zwyczajów, świąt i niemieckich obrzędów ludowych – takich jak np. Maifeuer czy Maibaum, zwyczajów Bożego Narodzenia czy Wielkanocy. Autorzy mogą także sami stworzyć nowe teksty do znanych i popularnych melodii niemieckich, znanych wszystkim dzieciom jak np.: „Alle Vögel sind schon da”, „Alle meine Entchen“ lub „Hänschen klein“.

Zgłoszone teksty oceniane będą przez jury, w którego skład weszli:

- Pani Prof. Joanna Rostropowicz (przewodnicząca)
- Pan Waldemar Gielzok (członek jury)
- Pani Rosa Wesle (członkini jury)
- Pan Kubilay Topal (członek jury)
- Pan Manfred Prediger (członek jury)

Lipiec 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela | |
|--------------|---------------------|-------|----------|--------|--------|-----------|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| | 6-10 Sommerakademie | | | | | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

6-10.07.2020 Akademia Letnia dla nauczycieli języka niemieckiego jako języka mniejszości

W dniach 6-10 lipca 2020 r. zrealizowano Projekt Akademia Letnia dla nauczycieli języka niemieckiego jako języka mniejszości. Dla ponad 40 nauczycieli przygotowano zajęcia online.

Formuła zajęć online zmusiła nas do poszukiwania referentów obeznanych w technikach informatycznych. Ponadto założyliśmy, że w najbliższym okresie umiejętności prowadzenia zajęć online mogą się przydać nauczycielom. Także pandemia Covid19 spowodowała, że nauczyciele bardzo zainteresowani Akademią, co spowodowało, że otrzymaliśmy 96 zgłoszeń.

W okresie kwiecień-czerwiec 2020 r. Niemieckie Towarzystwo Oświatowe prowadziło zajęcia online tzw. Hospitacje dla uczniów różnych szkół. Elementem Hospitacji były także szkolenia dla nauczycieli. Za pomocą ankiety zidentyfikowaliśmy potrzeby nauczycieli języka niemieckiego jako języka mniejszości w dobie pandemii. Zebrane wiosną 2020 r. doświadczenia i doświadczenia, które w tym samym czasie zebrał Goethe Instytut spowodowały, że planując program skupiliśmy się przede wszystkim na bieżących potrzebach pedagogów. Postanowiliśmy wyjść germanistom naprzeciwko oferując program łączący nowe metody nauczania języka niemieckiego jako języka mniejszości, wzbogacenie warsztatu pracy. Ponadto naszym celem było” utrwalenie kompetencji językowych, a także pomoc nauczycielom w kreacji poczucia tożsamości uczniów.

Zidentyfikowaliśmy problemy nauczania online jako:

1. Problemy z technologią,
2. Problemy z aktywizacją uczniów, i zmęczeniem nauczycieli
3. Problem z ilością zajęć online, jak je prowadzić, by były efektywne i nie zmuszać uczniów do

siedzenia przed komputerem przez cały dzień

4. Problemy z ocenianiem uczniów i sprawdzaniem ich wiedzy

Aby zmaksymalizować korzyści część zajęć podzielono na dwie części: w pierwszej – przedpołudniowej części prowadzący skupili się na teorii, a w drugiej, popołudniowej na nabywaniu i utrwalaniu konkretnych umiejętności.

Przy wybieraniu prowadzących zajęcia szczególną wagę poświęciliśmy na to, aby byli to referenci posługujący się językiem niemieckim na poziomie native-speakerów. Tacy referenci są także preferowani przez nauczycieli uczących uczniów język mniejszości. Część nauczycieli pracując z młodszymi dziećmi, nie mając stałego aktywnego kontaktu z językiem niemieckim z czasem przestaje operować językiem na najwyższym, C 1- C2 poziomie. Nauczyciele Ci mają także problemy ze zrozumieniem odmian języków regionalnych, i studiując, przeciętnie co najmniej dwie dekady temu, z najnowszym słownictwem używanym w Niemczech. Akademia ma pomóc im w utrzymaniu biegłości językowej.

Uczestnikom Akademii zaoferowano tzw. Kaffeeklatsch – wymianę poglądów o obecnej sytuacji Niemiec. Ten punkt w programie służyć miał lepszemu zrozumieniu współczesnych Niemiec.

Kolejnym dodatkowym punktem w programie był wykład znanego lingwisty prof. Ludwiga Eichingera o współczesnych tendencjach w rozwoju j. niemieckiego (multimedialna prezentacja z wykładu będzie dostępna na naszej stronie internetowej).

Escaperoom – miał zaprezentować możliwości tej aplikacji i wykorzystaniu jej do zajęć z j. niemieckiego i zajęć z Historii i Kultury Niemiec i Mniejszości Niemieckiej.

Przyjęliśmy 98 zgłoszeń, tym samym zgłosiło się o wiele więcej chętnych niż założono. Średnio w tym samym czasie aktywnych uczestników mieliśmy po 54, 81 osób. W ciągu tygodnia zaoferowano ponad 220 godzin zajęć.

Średnia liczba uczestników u grupie 22,49 osób. Część zajęć prowadzonych było w grupach, które z kolei dzielone były jeszcze na podgrupy., Uczestnicy otrzymali materiały dydaktyczne. Informacja podawana była kilkakrotnie ustnie publicznie podczas uroczystego otwarcia Akademii i podczas uroczystego zamknięcia akademii.

Akademie finansowało polskie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Konsulat Republiki Federalnej Niemiec w Opolu.

PAŹDZIERNIK

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|------------------|------------------|-------|----------|---|--------|-----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 Tradition, die in uns lebt. | 24 | 25 |
| 26 Hospitacja | 27 Hospitacja | 28 | 29 | 30 Hospitacja + | 31 | |
| | | | | | | |

26.10.2020 szkolenie dla uczniów klas młodszych

– **poniedziałek g. 13:00 - 13:45**

Hospitacja „Ein kleiner Herbstspaziergang”

zorganizowanym przez Niemieckie Towarzystwo Oświatowe z Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 2-3), a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego i opolskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączeni zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzaniu wiedzy i dzieleniu się pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą hospitować zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma zaświadczenie udziału w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

27.10.2020 szkolenie dla uczniów klas młodszych**27.10.2020 r. - wtorek****8:15 - 9:00**

Hospitacja „Ein kleiner Herbstspaziergang”

30.10.2020 szkolenie dla uczniów klas starszych

Hospitacja „Herbstrallye”

zorganizowanym przez Niemieckie Towarzystwo Oświatowe z Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 6-8) i szkół ponadgimnazjalnych i ponadpodstawowych, a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączeni zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzaniu wiedzy i dzieleniu się pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą hospitować zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma zaświadczenie udziału w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

30.10.2020 r. - piątek

9:30 - 10:40 – klasa 6., 7. i 8. szkoły podstawowej

11:00 - 12:10 – klasa 6., 7. i 8. szkoły podstawowej

12:30 - 13:40 – szkoły ponadpodstawowe lub szkoły ponadgimnazjalne

Listopad

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|------------------------|------------------------|---------------------|----------|---------------------|--------|-----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | Cykl spotkań HiK | | | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | | | | Cykl spotkań HiK | | |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| | | Cykl spotkań HiK | | | | |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| | Świercze- warsztaty | | | Cykl spotkań HiK | | |
| 30 | | | | | | |
| Hospitacja | | | | | | |
| i | | | | | | |
| Polska | | | | | | |
| Cerekiew- warsztaty | | | | | | |

Hik-Spoczątek cyklu 8 szkoleń

Szkolenia obejmują dwugodzinny Workshop plus 45 min. praktycznych ćwiczeń

4.11.2020, środa - **Sind die Germanen die Ahnen der Deutschen?** (Youtube-Filme im DU) - Joanna Przybyłowska

13.11.2020, piątek - **Deutsche Sprache, schwierige Sprache?** (Dialekte) - Beata Hadasz

18.11.2020, środa - **Schatzsuche in der Stadt** (Ostsiedlung, Berufe früher und heute) - Joanna Przybyłowska

27.11.2020, piątek - Die Hanse - Handel früher und heute - Beata Hadasz

Szkolenia były dedykowane przede wszystkim dla nauczycieli uczących przedmioty: historia i kultura mniejszości niemieckiej i język niemiecki jako język ojczysty. Celem jest wyposażenie Uczestników w praktyczne umiejętności i wzbogacenie dotychczasowej wiedzy.

Naszym drugim celem było także zbudowanie sieci nauczycieli wzajemnie wspierających się w procesie dydaktycznym. Po każdym spotkaniu był dostępny ekspert.

27.11.2020 szkolenia dla klas starszych

27.11.2020 r. - piątek 9:30 - 10:40 – klasa 6., 7. i 8. szkoły podstawowej

11:00 - 12:10 – klasa 6., 7. i 8. szkoły podstawowej

12:30 - 13:40 szkoła średnia

Hospitacja „Das Adventratespiel ”

Po raz pierwszy przekroczyliśmy liczbę 500 uczestników!

30.11.2020 r. szkolenie dla klas młodszych

- poniedziałek 13:00 - 13:45

Hospitacja "Ein Lichtlein brennt!" zorganizowanym przez Niemieckie Towarzystwo Oświatowe z Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 2-3), a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego i opolskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączeni zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzaniu wiedzy i dzieleniu się pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą hospitować zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma zaświadczenie udziału w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

(Autorką pomysłu jest pani Małgorzata Bubik z Prywatnej Szkoły im. M. Wańkowicza, przewodnicząca PSNJN oddział Katowice)

Grudzień

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|-----------------|---|----------|------------------------------|--------|-----------|
| | 1 Hospitacja | 2 | 3 | 4 Architektur B.Hadasz | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 Damen und Ritter/ Krośnica- warsztaty | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 Musik verbindet uns | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

1.12.2020 r. szkolenie dla uczniów klas młodszych**wtorek 8:15 - 9:00**

Hospitacja "Ein Lichtlein brennt!" zorganizowanym przez Niemieckie Towarzystwo Oświatowe z Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 2-3), a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego i opolskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączeni zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzaniu wiedzy i dzieleniu się pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą hospitaować zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma zaświadczenie udziału w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

Ciąg dalszy cyklu szkoleń z HiK

- 2.12.2020, piątek - Architektur. Beata Hadasz
- 9.12.2020, środa - Damen und Ritter. Joanna Przybyłowska
- 16.12.2020, środa - Musik verbindet uns. Joanna Przybyłowska
- 18.12. piątek Tradition, die in uns lebt. Beata Hadasz

Stałym problemem przy nauczaniu przedmiotu własna historia i kultura jest brak podręczników dostosowanych do wieku dzieci, które się tego przedmiotu uczą. Obecnie jedynym materiałem są zeszyty edukacyjne, wydane przez Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej, które absolutnie nie pokrywają zapotrzebowania. Aby wyjść naprzeciwko oczekiwaniom w 2019 r. NTO przeprowadziło cały cykl szkoleń. W 2020 r. bazując na wcześniejszych doświadczeniach kontynuowano ten cykl. Szkolenia dedykowane były nauczycielom języka niemieckiego jako języka mniejszości z terenu województwa śląskiego. W roku szkolnym 2020/21 takich nauczycieli jest w województwie śląskim nieco ponad 40. Na nasze szkolenia zgłosiło się 31 nauczycieli, co uznać należy za pełny sukces. Większość z nich logowała się także na zajęcia online (8 spotkań po 3 godziny lekcyjne), do 22 osób. Były to workshopy i konsultacje na platformie Zoom. Część zajęć została nagrana, tak, że nauczyciele mogli się zapoznawać z materiałem w dogodnym czasie. Materiały te są zarchiwizowane w NTO i nadal będą udostępniane, kolejnym chętnym, gdyż materiały te weszły w skład naszej medioteki. Łączna długość szkolenia zamknęła się w sumie w 64 godzinach lekcyjnych, z czego 24 godziny prowadzone były live, na platformie ZOOM.

Do prowadzenia szkoleń zaproszone były osoby świetnie orientujące się w tematyce, by jak najrzetelniej przygotować nauczycieli do pracy z miejscową młodzieżą. Zajęcia prowadzone były w języku niemieckim. Także konsultacje historyczne – pro publico bono prowadzone zostały w j. niemieckim przez dr Dorotę Kurpiers.

Przekazywana uczniom wiedza powinna służyć także do pogłębienia poczucia tożsamości. Nauczyciele rzadko rekrutujący się ze środowisk mniejszościowych rzadko mają wiedzę na temat: obyczajów, miejscowych twórców itp. Także tą lukę chcemy zapełnić. Wspierać w tym miały ich podkasty, które w ramach tego projektu wyprodukowano.

12.12. Szkolenie Escaperoom

Szkolenie to zadedykowane było dla najaktywniejszych nauczycieli j. niemieckiego. Z powodu specyfiki projektu i szkolenia liczba uczestników musiała zostać ograniczona. Z prowadzącymi udało się wynegocjować udział do 20 osob.

Zeszyt ćwiczeń dla przedmiotu własnej historii i kultury

W 2020 r. opracowano zeszyt ćwiczeń do historii i kultury mniejszości niemieckiej. Zeszyt podzielony jest na działy tematyczne. Każdy z nich zawiera część wprowadzającą; stanowią go teksty źródłowe i komentarze w j. polskim i j. niemieckim. Każda część zaopatrzona jest ponadto w dydaktyzację: historyczne i językowe. Ćwiczenia w j. niemieckim przygotowano na różnym poziomie trudności. . Autorzy to: dr Marek Żubryd historyk i germanista. Autor licznych publikacji z zakresu *german study*, historii regionalnej i historii nowożytnej, .nauczyciel praktyk oraz mgr Emilia Wójcik, germanistka, nauczycielka praktyk, mająca doświadczenie w pracy w nauczaniu j. niemieckiego w Polsce i w Niemczech. Publikacja dostępna *online* na zasadzie wolnego dostępu. Publikacja zawiera 220 stron. Format A4. Objętość, 6 arkuszy wydawniczych – nie wliczając ilustracji. Ilustracje częściowo czarno-białe, częściowo kolorowe, zintegrowane z tekstem. Publikacja w j. polskim i niemieckim. Części niemieckojęzyczne o różnym poziomie trudności. Publikacja dostępna na

zasadzie *open acces*, - bezpłatna na stronie internetowej Niemieckiego Towarzystwa Oświatowego. Informacja o dofinansowaniu umieszczona jest na wewnętrznej stronie okładki.

Jest to pierwszy Zeszyt ćwiczeń dla dzieci uczęszczających na przedmiot własna historia i kultura. Tematycznie został on dostosowany do tematyki, którą dzieci w tym samym czasie przerabiają na lekcji historii Polski.

Komiks

Od początku 2020 roku w kooperacji z Ifa managerem kultury oddelegowanym do Wrocławia, manager kultury Rosa Wesle oddelegowana z ifa do NTO przygotowuje komiks poświęcony „śląskim pionierom”. Mają to być osoby, które w inspirujący sposób wpłynęły na kolejne pokolenia młodych ludzi, a swoje korzenie wywodzą ze Śląska.

Publikacja ma być dwujęzyczna, także i rysownicy mają pochodzić z obu krajów: Polski i Niemiec.

Zatrudnienie:

Dr Dorota Kurpiers dbg@bildung.pl Manager DBG/referent

Strzałek, Emilia didaktik.dbg@gmail.com Kierownik projektu (kwiecień-grudzień 2020 r.), zatrudnienie od 2.01.2020 do 30.03.2020 – na koszt DBG

Rosa Marie Wesle wesle@ifa.de Manager ds. Kultury ifa

Joanna Hassa joanna.hassa@lernraum.pl Manager projektu Lernraum

Dominika Zagórowicz referent projektu Lernraum

W działaniach DBG wpierali wolontariusz i praktykanci. Dzięki nim, w projektach wyjąwszy LernRaum i Did. Mass. Wzięło udział ponad 1500 dzieci oraz ok. 200 nauczycieli, z tego niektórzy uczestniczyli w wielodniowych i wielogodzinnych szkoleniach.

Ocena osiągniętych rezultatów

Ubiegły rok okazał się przełomowy dla nauczania j. niemieckiego jako języka mniejszości. Szereg szkół wycofało się z nauczania j. mniejszości. W wielu, w których język ten nadal jest nauczany

nauczanie kończy się na klasie 6 szkoły podstawowej. Potem dzieci przepisywane są na j. niemiecki jako obcy i zaczynają naukę języka od zera.

Negatywny wpływ na sytuację nauczania naukę języka niemieckiego miał także czas pandemii koronawirusa.

Chcąc przeciwdziałać zaistniałej sytuacji

1. Przystawiliśmy działalność szkoleniową na tryb zdalny.
2. Poszerzyliśmy ofertę skierowaną bezpośrednio do szkół i uczniów – chcąc przede wszystkim pokazać, że lekcje j. niemieckiego mogą być intensywne, a jednocześnie sprawiać frajdę. Dlatego niektóre nasze szkolenia kierowane były także do rodziców, jako osób decyzyjnych w sprawie nauczania ich dzieci j. mniejszości.

W pierwszym półroczu w naszych szkoleniach udział wzięło ponad pół tysiąca osób. Ponieważ wcześniej niż wiele innych ośrodków szkoleniowych zaczęliśmy oferować szkolenia online, mogliśmy wyrobić sobie markę jako prężnie i profesjonalnie działający zespół. **Ta polityka zdała rezultaty, a wyraża się ona w liczbie osób uczestniczących w szkoleniach.**

Sporządzono dnia 28.12.2020 r.

Dr. Dorota Kurpiers

Aneks

Waldemar Gielzok,

Sprawozdanie z udziału w posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych Sejmu Rzeczypospolitej IX kadencji, opublikowane na fb podą 22 stycznia, <https://pl-pl.facebook.com/deutschebildungsgesellschaft> ., data dostępu 30.06.2020

„Na zaproszenie pana posła Ryszara Galli wziąłem wraz z burmistrzem Leśnicy i zarazem przewodniczącą zarządu Śląskiego Stowarzyszenia Samorządowego udział w 5. posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych Sejmu Rzeczypospolitej IX kadencji.

W programie posiedzenia było rozpatrzenie informacji Ministra Edukacji narodowej na temat nauczania języków mniejszościowych w kontekście przeprowadzonej reformy edukacji. Szkolnictwo mniejszościowe w Polsce, jak można wyczytać z raportu MEN obejmowało w roku szkolnym 2018/2019 nauczanie języka lub w języku mniejszości narodowych (białoruskiej, litewskiej, niemieckiej, rosyjskiej, słowackiej, ukraińskiej, żydowskiej i ormiańskiej), mniejszości etnicznej łemkowskiej oraz języka regionalnego (kaszubskiego) i było prowadzone ogółem w 1 361 placówkach.

Punkt dotyczący nauczania języków mniejszościowych i sytuacja po reformie stanowią w naszym przekonaniu najważniejszą kwestię, nad którą należy się pochylić. Powodem są przede wszystkim wycofywane wniosków rodziców o objęcie nauczaniem języka niemieckiego jako języka mniejszości dzieci i niemożności łączenia nauki języka niemieckiego jako języka mniejszości z przedmiotem język niemiecki jako język obcy i w konsekwencji obowiązek wyboru innego języka obcego nowożytnego niż angielski i niemiecki, co w konsekwencji prowadzi do spadku godzin nauki niemieckiego w klasach 7 i 8 szkół podstawowych i regresu nauki tego języka.

Ważnym i pierwszym punktem posiedzenia było uzupełnienie składu Prezydium Komisji i wybór na wiceprzewodniczącego Posła Ryszarda Galli. Gratuluję posłowi Ryszardzie Galli wyboru i mam nadzieję, że funkcja ta pozwoli mu na skuteczniejszą realizację zamierzonych celów. Członków Niemieckiego Towarzystwa Oświatowego i środowiska mniejszościowe zainteresuje zapewne informacja Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na temat priorytetów polityki wobec mniejszości narodowych i etnicznych na lata 2020-2024. Podsekretarz stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji Błażej Poboży przedstawił rzeczowo pięć priorytetów prac w najbliższej legislaturze.

Do priorytetów zaliczono zapewnienie sprawnej realizacji i rzetelne rozpatrywanie wniosków o przyznanie dotacji celowych i podmiotowych na rzecz wspierania działalności zmierzającej do ochrony, zachowania i rozwoju tożsamości kulturowej mniejszości (art. 18 ustawy o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym z 6 stycznia 2005). Zasady i kryteria oceny wniosków mają zostać wypracowane na forum Komisji Wspólnej Rządu i Mniejszości Narodowych i Etnicznych, organu powołanego do życia na podstawie Art.24 ust. 1 ustawy z dnia 6 stycznia 2005 r. o mniejszościach narodowych i etnicznych (<http://mniejszosci.narodowe.mswia.gov.pl/.../6831,Sklad-Komis...>).

Ważnym priorytetem MSWiA jest również współpraca międzynarodowa z Komisją Europejską, Radą Europy i ONZ i realizacja postanowień prawa międzynarodowego w tym Konwencji Ramowej o Ochronie Mniejszości Narodowych oraz Europejskiej Karty Języków Regionalnych lub Mniejszościowych. W tym kontekście w przyszłym roku MSWiA rozpocznie przygotowania kolejnych raportów wynikających z Ramowej konwencji o

ochronie mniejszości narodowych oraz Karty języków mniejszościowych i regionalnych i związanych z tym konsultacji z przedstawicielami mniejszości.

MSWiA zabezpieczyło również środki na realizację wskazanych priorytetów i zadań w roku 2020, co jest o tyle ważne, że budżet na ten rok nie jest jeszcze uchwalony. Dzięki zgłoszonemu wnioskowi na posiedzeniu Komisji Finansów Publicznych, której członkiem jest poseł Ryszard Galla, finansowanie projektów w tym roku jest zabezpieczone. Żywa dyskusja nad informacją pana Ministra jak i omawianie problemów mniejszości romskiej w Polsce oraz dyskusja na temat przedstawionych przez posła Piotra Tymę, prezesa Związku Ukraińców w Polsce, przypadków bezczeszczenia mogił i miejsc pamięci mniejszości ukraińskiej w Polsce oraz inne podejmowane tematy wyczerpały czas pracy komisji i nie było już czasu na rozpatrzenie informacji Ministra Edukacji Narodowej.

Pan minister Maciej Kopeć był jednak na tyle uprzejmy, że po posiedzeniu poświęcił swój czas na omówienie nurtujących nasze środowisko tematów. Pan poseł Ryszard Galla, pan burmistrz Łukasz Jastrzębski i ja mogliśmy swobodnie wymienić nasze argumenty przemawiające za zmianą interpretacji przepisów oświatowych, które w konsekwencji prowadzą do regresu. W konkluzji spotkania można zauważyć, że przyszłe rozwiązanie nie może w sposób oczywisty preferować mniejszości niemieckiej, ponieważ tym samym naruszy się konstytucyjną zasadę równości wobec prawa. Specyfika języka niemieckiego ma to do siebie, że jest on również popularnym językiem obcym. W podobnej sytuacji jak mniejszość niemiecka znajduje się mniejszość rosyjska. Pan Minister przytoczył argument, że nie jest logiczne ani spójne z systemem prawnym rozwiązanie polegające na tym, że w 7 klasie uczniowie uczący się od 6 lat danego języka mniejszości rozpoczynają naukę tego samego języka, ale już jako obcego na poziomie podstawowym. Nie da się też takiego rozwiązania uzasadniać obowiązującym do 1989 r. na terenie Górnego Śląska zakazem nauki języka niemieckiego jako języka obcego i chęcią nadrobienia deficytów znajomości języka, ponieważ upłynęła już 30 lat i można obecnie swobodnie posługiwać się tym językiem w domu.

Zdaniem Pana Ministra ze względu na różne podstawy programowe w tych przedmiotach dopuszczanie do egzaminu z drugiego języka obcego uczniów uczących się danego języka jako mniejszościowego pociągała by za sobą konieczność głębokiego przemodelowania systemu egzaminów i z góry stawiało by w uprzywilejowanej pozycji przedstawicieli danej mniejszości. Nie da się wykluczyć, że ze względu na różnice programowe mogło by być też problematycznie zdanie takiego egzaminu przez ucznia mniejszościowego.

Wobec oczywistych trudności szkół w znalezieniu nauczycieli innych języków obcych niż angielski i niemiecki w rozmowie rozważaliśmy również możliwość zwolnienia uczniów z nauki drugiego języka obcego i egzaminu, jeżeli uczą się języka mniejszości narodowej. Takie rozwiązanie pozwoliłoby na kontynuowanie nauki języka nie niemieckiego i uniknąć cofania się do nauki tego języka od podstaw w klasie 7 i 8 szkoły podstawowej.

Przy takim podejściu można odpowiedzieć również na problem przeładowania nauką i dodatkowymi zajęciami (nauka uczniów mniejszościowych de facto trzech języków obcych) i pozwolić uczyć się języka niemieckiego w wymiarze 3 godzin tygodniowo kontynuując naukę w klasach 7 i 8. Pan minister Maciej Kopeć zwrócił uwagę, że takie rozwiązanie już istniało i się sprawdziło. Mowa jest o Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 24 marca 1992 r. w sprawie organizacji kształcenia umożliwiającego podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej i językowej uczniów należących do mniejszości narodowych, gdzie w artykule 13 ust. 1 przewidziano możliwość, że na wniosek rodziców uczniowie narodowości niepolskiej pobierający naukę języka ojczystego mogą być zwolnieni z nauki innego obowiązującego języka obcego. Dodatkowo uczniowie narodowości polskiej uczęszczający do szkół, które organizują naukę języka ojczystego danej mniejszości mogą na wniosek rodziców uczyć się tego języka jako języka obowiązkowego obcego, o czym mowa w ust. 2 tegoż rozporządzenia. Pan Minister zwrócił uwagę, że sam proponował wcześniej takie rozwiązanie, ale zostało ono odrzucone przez stronę mniejszościową, co stało się jednym z powodów zaistniałego impasu. Inną kwestią sprawa egzaminu ósmoklasisty i ewentualnej rekrutacji w szkołach ponadpodstawowych jeżeli będzie tam wymagana znajomości dwóch języków obcych.

Sprawa jest o tyle poważna, że są przypadki dzieci, których rodzice składali wnioski o objęcie nauką języka niemieckiego jako języka mniejszości a w danej szkole nie udało się utworzyć wystarczająco licznej grupy, a

złożony wniosek stawał się przeszkodą i nie można już było zapisać dziecka na język niemiecki jako język obcy i dzieci zostały pozbawione w ogólne nauki języka niemieckiego a tym samym zmuszone do nauki innego języka. Są to niedopuszczalne przypadki rozwiązań działających na szkodę dziecka i sprawę należy uporządkować. Wszyscy byliśmy zgodni, że warto rozpocząć od prostych rozwiązań idąc krok po kroku, ponieważ zbyt złożone lub oderwane od systemu oświatowego rozwiązania nie mają szans na akceptację.

Wobec powyższych faktów zachęcam nauczycieli i wszystkich zainteresowanych do włączenia się do dyskusji i przedstawienia propozycji spójnych z systemem i realistycznych rozwiązań, które mogłyby znaleźć się w potrzebnej nowelizacji przepisów oświatowych. Proszę kierować takie propozycje na adres Niemieckiego Towarzystwa Oświatowego. Zachęcam również, aby w trakcie szkoleń organizowanych przez NTO podejmować dyskusje i wypracowywać propozycje spójnych z systemem edukacji rozwiązań. Przy tym deklaruję swoją gotowość do pośredniczenia w rozmowach i lobbowania za optymalnymi dla dobra uczniów rozwiązaniami.

W tym samym dniu w Sejmie prezentowano podczas posiedzenia sejmowej Komisji Finansów Publicznych raport NIK w sprawie GetBack i utraty przez posiadaczy obligacji GetBack S.A. 2,5 miliarda złotych. Wykorzystując okazję do rozmów z przedstawicielami NIK udało mi się dowiedzieć, że w tym roku, najpóźniej jesienią NIK planuje kontrolę w samorządach i szkołach. Kontrola ma na celu sprawdzenie prawidłowości wydatkowania środków związanych ze szkolnictwem mniejszościowym. Myślę, że warto, aby samorzady i instytucje przygotowały się do tych działań, tym bardziej, że ostatnia kontrola miała miejsce 10 lat temu.

Cieszy również fakt, że po wyrażeniu zgody przez Prezydium Sejmu na stałego doradcę Komisji powołano pana profesora Lecha Michała Nijakowskiego. Profesor Nijakowski jest związany z Opolem i 15 lat temu napisał wspólnie z Jerzym Szteligą Informator o spornych pomnikach niemieckich na Śląsku Opolskim. Sprawy naszego regionu i tematyka mniejszościowa są mu znane. Był też redaktorem książki: Nadciągają Ślązacy. Czy istnieje narodowość śląska? Posiedzenie komisji był również okazją do wymiany poglądów i rozmowy o kolejnych projektach badawczych”.

Einleitung

Die Deutsche Bildungsgesellschaft wurde 1996 gegründet. Seit dieser Zeit beschäftigen sich die Mitglieder der Organisation um Popularisierung der deutschen Sprache und Kultur gegründet. Zu den Zielen der DBG gehört auch die Verbesserung des Bildungsniveaus und Unterstützung der DaM und DaF-Lehrer.

Als strategische Ziele der Tätigkeit wurde

1. Verbesserung der Deutschkenntnisse
2. Unterstützung beim Aufbau bzw. der Stärkung des Gefühls der DMI Identität.

Bei der Umsetzung dieser Ziele wurden folgende operativen Ziele identifiziert

1. Unterstützung der Lehrer, die Deutsch als Minderheitensprache lehren durch Organisation von Fort und Weiterbildungsmöglichkeiten
2. Helfen beim Aneignung der neuen Wissens über Geschichte und Kultur der deutschen Minderheit, Verbreitung des modernen Deutschlandbildes, Sensibilisierung für den interkulturellen Kontext
3. Vielseitige Unterstützung von Lehrer, Schulen usw. im Bereich von Geschichte und Kultur der DMI-Unterrichts, sowie DaM und DaF-Unterrichts

Als einer der wichtigsten und dringendsten Aufgabe wurde die Erwerbung von der Akkreditation für das Lehrerbildungszentrum der Deutschen Bildungsgesellschaft gesehen.

Die wichtigsten Kooperationspartner der DBG sind: das Goethe-Institut in Krakau, das Haus der Polnisch-Deutschen Zusammenarbeit in Opole-Gliwice und das Institut für Auswärtigebeziehungen in Stuttgart.

DBG arbeitet auch mit dem Verein Pro Liberis Silesiae, dem Bund der Deutschen Jugend in Polen und der Sozial-Kulturellen Gesellschaften der Deutschen in Opelner Schlesien zusammen.

Seit dem Jahr 2020 wird der Polnische Deutschlehrerverband zu DBG strategischen Partner.

Zu diesem Zeitpunkt sind folgende Personen Vorstandsmitglieder der Deutschen Bildungsgesellschaft:

Waldemar Gielzok – Vorsitzender

Sebastian Gerstenberg – Vice-Vorsitzender

Rafał Nocoń – Schatzmeister

Andere Vorstandmitglieder:

Cholewa, Danuta cholewa.danuta@wp.pl

Fikus, Sebastian sebastian.fikus@interia.pl

Gambiec, Marcin gambiec@interia.pl

Gerstenberg, Sebastian gerstenberg@poczta.onet.pl

Halek, Martyna halek@poczta.fm – Rücktritt am Ende der ersten Abrechnungsperiode 2020 fehlerhaft eingereicht.

Zgolik-Mrozek, Beata bzgolik@vp.pl

Revisionskommission:

Chyłka, Barbara barbasia2@poczta.onet.pl

Dłociok, Agnieszka agilla1958@gmail.com

Maria Neumann maria.neumann@vdg.pl

Mitarbeiterinnen:

Dorota Kurpiers dbg@vdg.pl

Strzałek, Emilia didaktik.dbg@gmail.com

Rosa Marie Wesle wesle@ifa.de

Joanna Hassa joanna.hassa@lernraum.pl

BESCHREIBUNG DER DURCHGEFÜHRTEN PROJEKTE

Januar 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sammstag | Sonntag |
|----------------------------------|----------|----------|------------|---------|--|---------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | | | | | | |
| Didaktische Maßnahmen | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | | | | 14 | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | | 15 |
| | | | | | 21 | |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | Besuch des DBG Vorsitzendes in Sejm | 22 |
| | | 25 | | | | |
| 23 | 24 | | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

2 Januar: Anfang des ganzjähriges Projektes Didaktische Maßnahmen

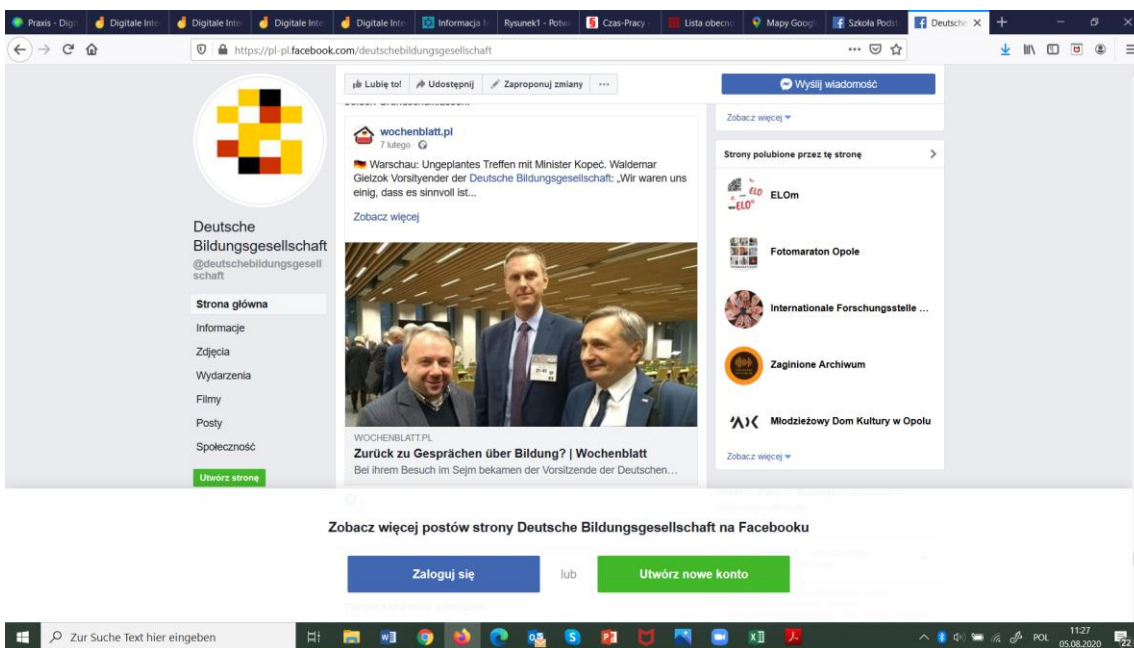
Dies ist schon die dritte Staffel des Projekts. Ziel ist es, die Zusammenarbeit zwischen DFK-Kreisen und Schulen wiederzubeleben. Das Projekt richtet sich sowohl an Aktivisten der deutschen Minderheit als auch an DaM Lehrer. In diesem Jahr wurde der Schwerpunkt auf der Unterstützung der DFK-Kreise bei ihrer Arbeit mit Schulkindern eingelegt.

Es ist geplant, eine Art Ratgeber mit Unterrichtsmaterialien zu veröffentlichen, die in Kreisen für die Arbeit mit Kindern verwendet werden können. Gleichzeitig werden Unterrichtsmaterialien für Schulen entwickelt.

21. Januar: Was ist mit Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Minderheitensprache? Teilnahme an der Sitzung des Nationalen Ausschusses und des Ausschusses für ethnische Minderheiten des Sejm der Republik der 9. Legislations Periode

Am 21. Januar nahm der Vorsitzende der DBG an einer Sitzung des Nationalen Ausschusses und des Ausschusses für ethnische Minderheiten des Sejm der Republik Polen in der 9. Amtszeit teil. Der Unterricht in Deutsch als Minderheitensprache wurde diskutiert. Die Angelegenheit ist so dringend, dass sich aufgrund der veränderten Auslegung der Bestimmungen zum Fremdsprachenunterricht herausstellte, dass es nicht akzeptabel war, DaM mit DaF zu kombinieren

Fremd- und Deutsch als Minderheitensprache. Dies führte zu einem massiven Rückzug der Erklärungen zum Unterrichten von Minderheitensprachen für Kinder durch Eltern von Kindern, die die sechste Klasse verlassen.



Im Annex die Relation aus dem Treffen in Originalsprache verfasst.

Februar 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Samstag | Sonntag |
|--------|----------|--------------------------------------|------------|---------------------------|---------|---------|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | 14, 15 | | |
| 10 | 11 | 12 | 13 | Arbeitstreffen GI und KRK | | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| | | 26 | | | | |
| 24 | 25 | Schlesische Sagen und Legenden | 27 | 28 | 29 | |

14-15 Februar: Arbeitstreffen mit Goethe Institut Kraków und KRK-Vernetzt

An dem Treffen nahmen Vertreter von Institutionen teil, die sich mit dem Deutschunterricht und Popularisierung der Deutschen Sprache befassen. Unter der eingeladenen waren Leiter und Leiterinnen der GI-Prüfungszentren, aus dem Vertreter des RCDN "Projekt Niwki" und der Deutschen Bildungsgesellschaft kamen aus der Woiwodschaft Opole zu dem Treffen. Das Treffen sollte einer besseren Vernetzung der Organisation dienen. Das zweite Ziel war die Entwicklung einer gemeinsamen Strategie zur Popularisierung von GI Mediotek. Der Arbeitskalender für 2020 wurde diskutiert.

Das DBG ist bestrebt, die GI-Bibliothekssammlungen online zur Verfügung stellen.

26 Februar: Ausstellung Schlesische Sagen und Legenden kamen nach Katowice

Am 26. Februar wurde die Ausstellung Schlesische Sagen und Legenden an die Grundschule Nr. 4 in Katowice gebracht. Es ist die erste Schule in Katowice, in die die Ausstellung eingetreten ist. Die Pädagogen erhielten auch eine Didaktisierung, die die Nutzung der Ausstellung während des Deutschunterrichts ermöglichte.

Alle zwei Wochen sollte die Ausstellung in eine andere Schule in der Region verlegt werden. Aufgrund des Ausbruchs der Coronavirus-Pandemie wurde das Projekt eingestellt.

The screenshot shows the Facebook profile of the school. The page header includes navigation options like 'Lubie to!', 'Udostępnij', and 'Zaproponuj zmiany'. The main content area features a post from February 28th with the text: 'W ramach współpracy naszej szkoły z Niemieckim Towarzystwem Oświatowym z Opola została zaprezentowana w naszych murach wystawa legend i powiastek śląskich. Klasa dwujęzyczna wykorzystała okazję do podszlifowania swoich umiejętności językowych.' Below the text are three photographs showing students at an exhibition. The right sidebar contains statistics: 314 likes and 326 users watching. It also includes an 'Informacje' section with contact details for the school and a 'Transparentność strony' section.

Szkoła Podstawowa Nr 4 z Oddziałami Dwujęzycznymi im. J. Ziętka w Katowicach

28 lutego

W ramach współpracy naszej szkoły z Niemieckim Towarzystwem Oświatowym z Opola została zaprezentowana w naszych murach wystawa legend i powiastek śląskich. Klasa dwujęzyczna wykorzystała okazję do podszlifowania swoich umiejętności językowych.

Zobacz więcej postów strony Szkoła Podstawowa Nr 4 z Oddziałami Dwujęzycznymi im. J. Ziętka w Katowicach na Facebooku

Zaloguj się lub Utwórz nowe konto

März 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------|-----------------------------|----------|----------|---|--------------------------|-----------|
| | | | | | | 1 |
| | | | | 6 | | |
| 2 | 3 | 4 | 5 | Interkulturelle Differenzen- Schulung | 7 | 8 |
| | 9, 10, 11, 12, Ifa-Woche | | | | 13, 14 Winterakademie | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

6 März – Workshop Interkulturelle Differenzen (Katowice)

Am 6. März wurden 6 Workshops für Schüler durchgeführt. Die Workshops zielten darauf ab, Menschen für interkulturelle Unterschiede zu sensibilisieren. Die Workshops wurden von einer an die DBG delegierten ifa-Mitarbeiterin Rosa Wesle durchgeführt, die von Dr. Dorota Kurpiers unterstützt wurde, die zuvor über interkulturelle Unterschiede geforscht und Schulungen zu diesem Thema für Arbeitsplätze durchgeführt hatte, bevor Ausländer für Praktika zugelassen wurden (z. B. für Multiservis in Krapkowice).

Über 60 Personen nahmen an den Workshops teil. Zielgruppe waren junge Menschen über 14 Jahre.

Der Workshop fand an der Private High School statt. Wańkowicz in Katowice und waren Teil zusätzlicher Klassen für Teilnehmer des Deutschwettbewerb.

13-14 März: Winterakademie

Dies ist eine weitere Winterakademie, die von DBG in Zusammenarbeit mit GI Kraków organisiert wird. Diesmal sollte es in Katowice stattfinden. Die Zielgruppe waren Lehrer für Deutsch als Minderheitensprache und Deutschlehrer, die sich auf die Durchführung solcher Klassen vorbereiteten. Ziel der Winterakademie ist es, die Lehrkräfte mit neuen, attraktiven Unterrichtsmethoden vertraut zu machen und die Vernetzung der Germanisten zu verbessern.

An zwei Tagen sollten die Teilnehmer, aufgeteilt in zwei Gruppen, an 18 Stunden Unterricht teilnehmen.

Das Q-Hotel in Katowice wurde als Ort der Akademie ausgewählt. Mehr als 40 Teilnehmer haben sich verbindlich angemeldet.

Am 12. März wurde die Akademie aufgrund der eingeführten epidemiologischen Einschränkungen abgesagt und auf einen späteren Termin verschoben.

The screenshot shows a Facebook post from the page 'Deutsche Bildungsgesellschaft' (@deutschebildungsgesellschaft). The post is dated March 13, 2020, and contains the following text:

Vom 13.-14. März 2020 findet unsere Winterakademie in Katowice statt, organisiert in Kooperation mit dem Goethe-Institut Krakau. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis zum 6.03., das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Webseite: <http://www.bildung.pl/.../winterakademie-w-katowicach-13-14-.../>

The post features a graphic titled 'WINTERAKADEMIE KATOWICE 2020' with a 'PROGRAM' section. The program includes:

- 13.03.2020 18:00 Uhr - 14.03.2020 14:00 Uhr
- SEMINARE:
 - 13.03.2020 18:00 Uhr - 14.03.2020 14:00 Uhr: WINTERAKADEMIE KATOWICE 2020
 - 13.03.2020 18:00 Uhr - 14.03.2020 14:00 Uhr: WINTERAKADEMIE KATOWICE 2020
 - 13.03.2020 18:00 Uhr - 14.03.2020 14:00 Uhr: WINTERAKADEMIE KATOWICE 2020

The post has 13 likes and 4 shares. The page has 1358 likes. The Facebook interface shows the user is logged in as 'Deutsche' and the page is in Polish.

Die Winterakademie wird vom polnischen Innen- und Verwaltungsministerium und dem deutschen Konsulat in Opole finanziert.

April 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sammstag | Sonntag |
|--------|----------|----------|-------------|---------|----------|---------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| | | | 30 | | | |
| 27 | 28 | 29 | Hospitation | | | |

30 April: Hospitation +

Am 25. März waren aufgrund der Covid19-Pandemie wurde Onlinelearning für Schulen obligatorisch eingeführt. Gleichzeitig bereitete das staatliche Fernsehen Bildungspakete für Kinder und Schulkinder vor. Das Angebot enthielt jedoch kein Deutschunterricht. Um den Bedürfnissen von Lehrern, aber auch Schülern, dank der technischen Unterstützung die wir von der Melchior Wańkowicz - Privaten Oberschule M in Katowice und der polnische Vereinigung der Deutschlehrer in Katowice, SPRING WORKSHOPS, wurden online organisiert.

Das Projekt richtete sich an Schüler aus Grundschulen (Klassen 6-8) und Oberschulen sowie an Deutschlehrer aus den Woiwodschaften Schlesien und Oppeln. Die Idee des Workshops basiert auf einer innovativen Methode der Hospitation, bei der sowohl Schüler wie auch Lehrer einbezogen werden. Während des Unterrichts nehmen die Schüler aktiv am Unterricht teil, während die Lehrer als Beobachter alles sich anschauen können. Jeder Lehrer erhält Materialien und einen Unterrichtsplan, damit er ähnliche Unterrichte in seiner Schule durchführen kann.

Deutsche Bildungsgesellschaft
@deutschebildungsgesellschaft

Strona główna
Informacje
Zdjęcia
Wydarzenia
Filmy
Posty
Społeczność

ZAPROSZENIE

Serdecznie zapraszamy do uczestnictwa w innowacyjnym projekcie edukacyjnym z języka niemieckiego „Zróżnicowanie i Innowacja” zorganizowanym przez Międziszowe Stowarzyszenie Opatów i Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 4-6) i szkół ponadpodstawowych, a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączani zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzeniu wiedzy i doświadczeń pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą wspierali zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma załącznikowe zadania w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

Tym razem ONLINE!!! Na tak łatwy wygląd nasza szkolna rzeczywistość!!!

SPOTYKAMY SIĘ NA PLATFORMIE ZOOM. Uczestnikom tworzący zespół z jednej szkoły mają dostęp indywidualnie do dwóch urządzeń. Jedno - do udziału w warsztatach online (np. komputer, tablet). Drugie do komentowania się ze swoim zespołem lub udziału w quizie online.

Zobacz więcej postów strony Deutsche Bildungsgesellschaft na Facebooku

Zaloguj się lub Utwórz nowe konto

zur Durchführung des Unterrichts wurde Frau Elżbieta Wydra, Gewinnerin des *Superbelfer*-Wettbewerbs, Vorstandsmitglied der Polnischen Vereinigung der Deutschlehrer eingeladen.

Das Interesse für Teilnahme an dem Projekt hat unsere Erwartungen weit übertroffen. Aufgrund der großen Anfrage wurde ein zusätzlicher Termin für Grundschulen organisiert.

Deutsche Bildungsgesellschaft
@deutschebildungsgesellschaft

Strona główna
Informacje
Zdjęcia
Wydarzenia
Filmy
Posty
Społeczność

ZAPROSZENIE

Serdecznie zapraszamy do uczestnictwa w innowacyjnym projekcie edukacyjnym z języka niemieckiego „Zróżnicowanie i Innowacja” zorganizowanym przez Międziszowe Stowarzyszenie Opatów i Opola i Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego z Katowic. Projekt adresowany jest do uczniów szkół podstawowych (klasy 4-6) i szkół ponadpodstawowych, a także nauczycieli języka niemieckiego z województwa śląskiego. Opiera się na nowatorskiej metodzie hospitacji, do której włączani zostaną uczniowie wraz z nauczycielami. Taka forma współpracy sprzyja poszerzeniu wiedzy i doświadczeń pomysłami. Podczas zajęć uczniowie będą aktywnie brali udział w zajęciach, natomiast nauczyciele będą wspierali zajęcia. Każdy nauczyciel otrzyma załącznikowe zadania w projekcie oraz scenariusz lekcji, który będzie mógł przeprowadzić w swojej szkole.

Tym razem ONLINE!!! Na tak łatwy wygląd nasza szkolna rzeczywistość!!!

SPOTYKAMY SIĘ NA PLATFORMIE ZOOM. Uczestnikom tworzący zespół z jednej szkoły mają dostęp indywidualnie do dwóch urządzeń. Jedno - do udziału w warsztatach online (np. komputer, tablet). Drugie do komentowania się ze swoim zespołem lub udziału w quizie online.

Zobacz więcej postów strony Deutsche Bildungsgesellschaft na Facebooku

Zaloguj się lub Utwórz nowe konto

An der Schulung nahmen folgende Schulen teil:

Um 9.30

Szkoła Podstawowa w Chałupkach

Szkoła Podstawową nr 6 w Zabrze
Szkoła Podstawowa nr 2 w Rydułtowach
Szkoła Podstawowa nr 38 w Sosnowcu
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Tychach
Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu
Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie
Szkoła Podstawowa im. J. Brzechwy w Godziszce
Szkoła Podstawowa w Kobiórze
Szkoła Podstawowa Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu
Szkoła Podstawowa im. St. Żeromskiego w Palowicach
Szkoła Podstawowa nr 1 w Łazach
Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach

um 11.00

Szkoła Podstawowa nr 36 w Tychach
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Wojsce
Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach
Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie

Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Piekarach Śląskich
Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Rudzie Śląskiej
Szkoła Podstawowa nr 1 w Zabrze
Szkoła Podstawowa nr 22 z Oddziałami Integracyjnymi im Karola Miarki w Chorzowie
Zespół Szkolno - Przedszkolny nr 5 w Gliwicach
Complex of Silesian international Schools w Katowicach
Szkoła Podstawowa nr 22 w Bielsku-Białej
Szkoła Podstawowa nr 3 w Rydułtowach
Zespół Szkół Omega im. Górnośląskich Noblistów w Katowicach

um 12.30

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach

Liceum Ogólnokształcące nr 5 w Bielsku-Białej

Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych

III Liceum Ogólnokształcące im. C.K. Norwida w Będzinie

Zespół Szkół Ekonomicznych w Bielsku-Białej

Technikum nr 8 w Katowicach

Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu

Śląskie Techniczne Zakłady Naukowe w Katowicach

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu

III Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi w Zabrze

Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach

III LO im. Adama Mickiewicza w Katowicach

I Społeczne LO STO w Katowicach

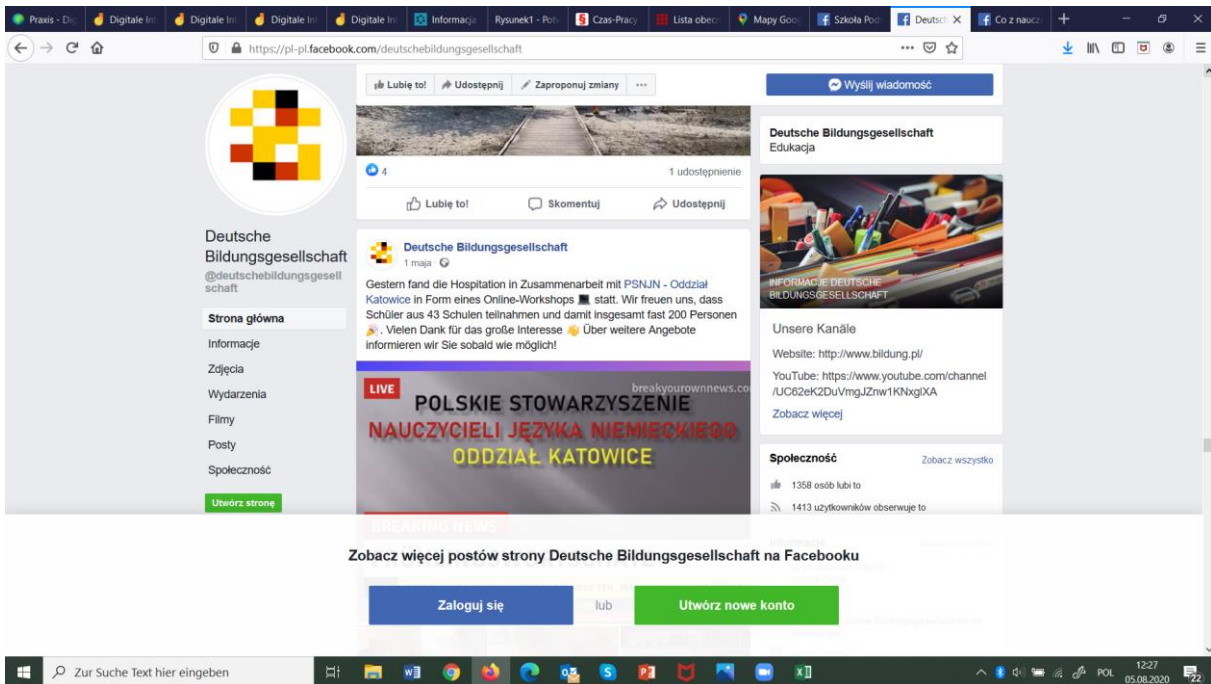
Liceum Ogólnokształcące Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu

V Liceum Ogólnokształcące Mistrzostwa Sportowego im. Kamili Skolimowskiej w Bytomiu

III LO im. Stefana Żeromskiego w Bielsku-Białej



Jede der 43 Schulen war von drei Schülern vertreten. Insgesamt profitierten fast 200 Menschen direkt von dem Projekt. Wir glauben jedoch, dass das Publikum viel breiter war, da die Lehrer sicherlich von den erhaltenen Materialien Nutzung machten.



Hospitacion as Projekt, aber live durchgeführt, hat bereits in den vergangenen Jahren einen festen Platz an der Schulungenliste gewonnen, es ist nicht wunderlich, dass auch die Online-Version eine rege Interesse geweckte.

Das Projekt wurde vom deutschen Konsulat in Opolo finanziell unterstützt.

Mai 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sammstag | Sonntag |
|-------------------------|----------|-------------------|-------------------------|---------------|----------|---------|
| | | | | 1 LernRaum | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 Hospitation | 19 | 20 HOSPITATION | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 Lehrerfortbildung | 26 | 27 | 28 Lehrerfortbildung | 29 | 30 | 31 |

1 Maj: Anfang des ganzjaehrigesprojekt: Lernraum

Lernraum ist ein an DFK gerichtetes Projekt. Ziel ist es, die DFK-Kreise wiederzubeleben und die Deutschkenntnisse der mittleren Generation zu verbessern. Zu diesem Zweck wird ein Schulungspaket und eine Reihe von Fortbildungen vorbereitet. Das Angebot wird sowohl live als auch online verfügbar sein. Man plant auch 20 Standorten einzurichten.

18 Mai: Hospitation

Dank der technische Unterstützung seitens der Private High School Melchior Wańkowicz in Katowice und der polnischen Deutschlehrer Verband, Zweigstelle Katowice, wie auch der finanziellen Unterstützung des Konsulats zu Opole könnten erneut im Mai Onlineworkshops für Schüler stattfinden. Sie wurden von der *Superbelfer* Elżbieta Wydra unter dem Titel *Im Jahreskreis herum* geleitet. Das Projekt richtete sich an Schüler von Grundschulen, aus der Klassen 6-8 und Oberschulen aus den Woiwodschaften: Schlesien und Oppeln. Die Idee des Unterrichts basiert auf der Methode der Hospitation. Ein speziell angestellter Referent oder Referentin führt Onlineunterricht mit Schülern durch, und Deutschlehrer beobachten das Ganzes.

Dieses Mal bestand das Ziel nicht nur darin, den Lehrenden eine attraktive Methode die neue Vokabeln einzuführen, vorzustellen, sondern auch neue Werkzeuge zu präsentieren, die beim Fernlernen verwendet werden könnte. Die erste Phase des Unterrichts: „Kennenlernen“ sollte die Kinder zur aktiven Teilnahme motivieren. Während dieser Phase wurde Whiteboard-Apps benutzt. Nebenbei wurde das Hören-verstehen der Teilnehmer geprüft, was als Einleitung zum weiteren Testen in Form von BINGO führte.

Teilnehmer um 9.00

Szkoła Podstawowa Nr 2 w Wodzisławiu Śląskim~

Szkoła Podstawowa w Chałupkach~ Szkoła Podstawowa nr 1 w Łazach~
 Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach ~

Szkoła Podstawowa nr 5 w Tarnowskich Górach~
 Szkoła Podstawowa nr 1 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa w Wojsce ~
 Szkoła Podstawowa nr 6 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa 7 Mikołów~
 Szkoła Podstawowa im. J. Brzechwy w Godziszce~
 Szkoła Podstawowa im. M . Kopernika w Buczkowicach~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 5 w Gliwicach~
 Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach~
 Szkoła Podstawowa nr 23 w Sosnowcu~ Wańkowiec w Katowicach~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny we Wroninie

Um 10.30

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach~
 Szkoła Podstawowa nr 36 w Tychach~
 Szkoła Podstawowa nr 22 w Bielsku-Białej~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Tychach ~
 Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Rudzie Śląskiej ~
 Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14 w Sosnowcu~
 Szkoła Podstawowa nr 21 w Sosnowcu~
 Społeczna Szkoła Podstawowa Omega im. Górnośląskich Noblistów w Katowicach~
 Szkoła Podstawowa w Palowicach~
 Szkoła Podstawowa w Rydułtowach~
 Szkoła Podstawowa Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu~
 Edukom w Bytomiu ~
 Complex of Silesian International Schools w Katowicach ~
 Szkoły Podstawowej Nr 27 w Zabrze~
 Szkoła Podstawowa nr 164 w Krakowie

Um 12.00

Liceum Ogólnokształcące nr 5 Bielsko-Biała~

Liceum Ogólnokształcące im Gustawa Morcinka w Tychach ~

III Liceum Ogólnokształcące w Bielsku-Białej ~

Technikum nr 8 w Katowicach ~

Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu~

Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych~

VII Liceum Ogólnokształcące w Sosnowcu ~

Liceum Ogólnokształcące Katolickiego Stowarzyszenia Wychowawców w Libiążu~

Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Mikołowie~

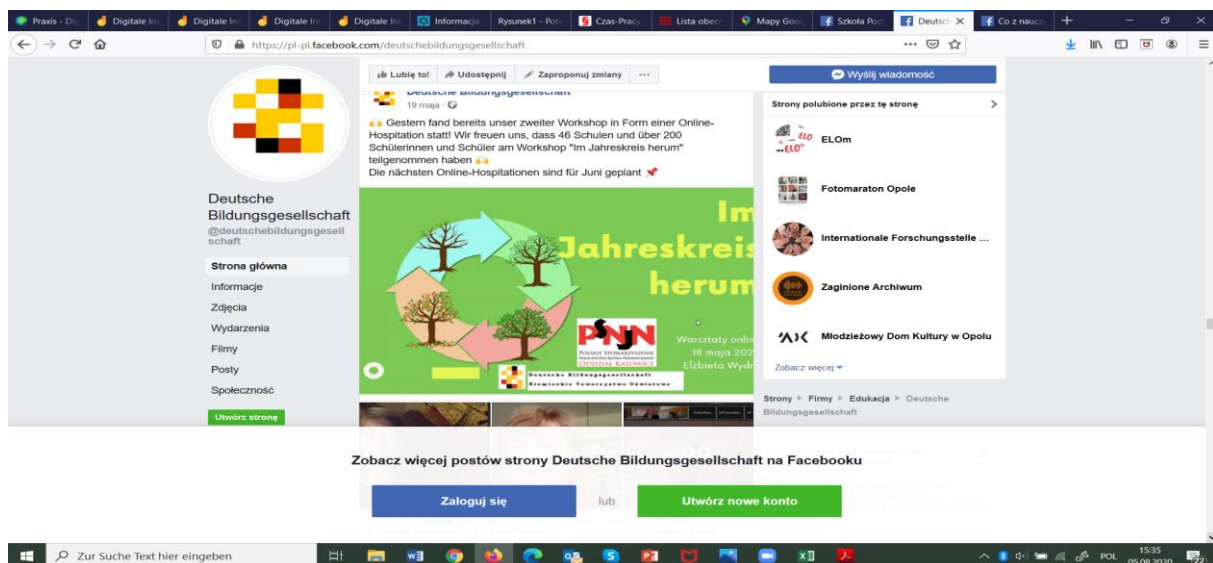
V Liceum Ogólnokształcące Mistrzostwa Sportowego im. Kamili Skolimowskiej w Bytomiu

Prywatne Liceum Ogólnokształcące im. Melchiora Wańkowicza w Katowicach~

I Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Powstańców Śląskich w Rybniku

VII Liceum Ogólnokształcącego w Zabrze ~

Technikum nr 7 w Zabrze



Insgesamt nahmen 44 Schulen und über 200 Personen an der Schulung teil.

20 Mai – Hospitation

Nach dem gleichen Prinzip wie bei der früheren Hospitationen haben wir beschlossen, Schulungen für jüngere Kinder vorzubereiten. Wir gingen davon aus, dass wir im Gegensatz zu den Workshops für ältere Schüler auch einen Unterricht organisieren sollten, der neben den Lehrern auch von den Eltern der Schüler hospitiert werden könnte.

Als Referentin wurde Beate Botor, Mitglied des Polnischen Deutschlehrerverbandes und Koordinatorin des Wettbewerbst *Spaß – fun – diversión* eingestellt. Für die Online-Unterricht wählte sie ein aktuelles Thema, nämlich den Muttertag; Meine Mama ist die Beste - war das Thema des Unterrichts. 15 Schulen haben sich angemeldet.

Vormittag

SP 2 Wodzisław Śląski

SP Chałupki

SP 3 Orzesze-Zawadzie

ZSP Szczerbice

ZSO 4 Gliwice

SP 2 Rydułtowy

SP 27 Zabrze

SP Palowice

ZSP Jasienica Dolna

Um 16.00

ZSO nr 14 Sosnowiec

SP 40 Sosnowiec

Complex Katowice

STO Łódź

PSP Łambinowice

Grundschule Pro Liberis Silesiae in Gosławice

Die Dozentin verwendete sehr attraktive Tools und didaktische Maßnahmen. Entgegen unseren Befürchtungen hatten die Jüngsten kein Problem mit der Zoom-Plattform.

Dieses Projekt könnte dank der finanziellen Unterstützung des deutschen Konsulats in Opole stattfinden.

25 Mai – Schulung für Lehrer die in den 1-3 Klasse unterrichten

Im Zusammenhang mit der Hospitation vom 20. Mai wurde eine Schulung für Deutschlehrer vorbereitet. Die Dozentin Beate Botor stellte den Teilnehmern die Online-Tools vor, die sie während des Unterrichts verwendete. Am Ender der Schulung fand eine Fragenrunde stat.

Da Unterrichtsmaterialien und alle Links direkt nach dem Online-Unterricht den Lehrern zugesandt wurden, hatten die Lehrer genügend Zeit, sich mit den Tools vertraut zu machen. Bei der Fragerunde konzentrierten sie sich auf bestimmten technischen Probleme, die bei der Verwendung der empfohlenen Tools mehrmals auftraten.

28 Mai – Schulung für Lehrer, die in der Älteren Klassen lehren

Auch diesmal wurde die Formel wiederholt, die zuvor bei der Schulung für Lehrer, die mit den jüngeren Kindern arbeiten, angewendet wurde. Zunächst stellte die Dozentin die bei der Online- durchgeführten Unterricht verwendeten Tools und dann konzentrierte sich auf die Lösung von Problemen, die von Lehrern signalisiert wurden.

Auch dieses zweistündige Training wurde von Frau Małgorzata Bubik organisiert.

Es erwies sich als sehr notwendig, das Angebot für Schulen um eine Ausbildung für Lehrer zu erweitern. Fast alle Lehrer, die an Hospitation teilgenommen haben, waren auch bei der Schulung anwesend.

Juni 2020

| Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Sammstag | Sonntag |
|-------------------|----------|----------------------|-------------------|-------------|----------|------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| | | | Lehrerfortbildung | | | Wettbewerb |
| Hospitation | | | | Hospitation | | |
| 22 | | 24 | | | | |
| Lehrerfortbildung | 23 | JUGEND- LITERATUR | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

15 Juni: Hospitation

Es war die dritte Staffel der Hospitation. Ähnliche Workshops fanden auch im April und Mai statt. Es wurden aus jeder Schule, die sich für Schulungen angemeldet hatte, je 3 Schuler aufgenommen. Eine speziell angestellte Referentin leitet die Unterrichte, und die Lehrer schauen zu. In den vergangenen Monaten konnten Lehrer kostenlose Tools wie *Quizlet*, *Kahoot*, *Baamboozle* kennenlernen. Es wurde auch, von den Schüler bevorzugte *Quizwhizzer* verwendet – der sich als eine gute Brettspielealternative erwiesen hat. Der Unterricht für ältere Schüler wurde von Frau Elżbieta Wydra (*Superbelfer* und Vorstandsmitglied der Polnischen Vereinigung der Deutschlehrer) geleitet. Das Thema lautete "DAHL-ICHE INSPIRATIONEN". Wie bei den früheren Hospitationen richtete sich das Angebot an Schüler der Klassen 6 bis 8 sowie an Schüler der Oberschulen. Trotz der Tatsache, dass es praktisch die letzte Lernwoche vor den Sommerferien war, war das Training voll belegt.

Listen der Schulen, die sich für eine Ausbildung beworben haben:

9.00

Szkoła Podstawowa Nr 2 w Wodzisławiu Śląskim

Szkoła Podstawowa w Chałupkach

Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach

Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu

I ZOSS im. Konarskiego w Katowicach

SSP im. W. Korfantego w Katowicach

ZSP nr 5 w Gliwicach

Szkoła Podstawowa w Palowicach

Szkoła Podstawowa im. ks. Jana Twardowskiego w Ślemieniu

Complex of Silesian International Schools w Katowicach

10.30

Szkoła Podstawowa nr 27 w Zabrze

ZSO4 w Gliwicach

Szkoła Podstawowa w Wojsce

Edukom w Bytomiu

Omega w Katowicach

Szkoła Podstawowa nr 40 w Sosnowcu

Prywatna Szkoła Podstawowa „Szkoła jak Dom” w Katowicach

Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie

12:00

Liceum Ogólnokształcące nr V w Bielsku-Białej

VII Liceum Ogólnokształcące w Zabrze

Technikum nr 7 w Zabrze

IV Liceum Ogólnokształcące im. M. Reja w Zabrze

SLO im. Korfańtego w Katowicach

I ZOŚS im. S. Konarskiego w Katowicach

III Liceum Ogólnokształcące w Bielsku-Białej

Edukom w Bytomiu

III Liceum Ogólnokształcące im. C.K. Norwida w Będzinie

Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Mikołowie

Zespół Szkół Usługowych i Energetycznych w Łaziskach Górnych

Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 4 w Gliwicach

VII LO im K.K. Baczyńskiego w Sosnowcu

I LO z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Powstańców Śląskich w Rybniku

Powiatowy Zespół Szkół nr 9 im. M. Dąbrowskiej w Kętach

Zespół Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu

Insgesamt haben sich 34 Schulen beworben. Wir betrachten die stetig wachsende Zahl von Sekundarschulen, die an Gastfreundschaft teilnehmen, als positives Phänomen. Dies ist eine Gruppe von Schüler, die nach den jüngsten Änderungen in der Auslegung das in Polen geltende Recht im Bezug auf Deutsch als Minderheitensprache, als "verlorene für Deutsch Generation" gilt.

Das Projekt wurde durch das Deutsche Konsulat in Opole finanziell unterstützt.

19 Juni: Hospitacja

Der Online-Unterricht für Kinder der Klassen 1-3 wurde im Juni fortgesetzt. Frau Beate Botor (Vorstandsmitglied des Polnischen Verbandes der Deutschlehrer, Zweigstelle Katowice, Koordinatorin des Wettbewerbs "Spaß-Fun-Diversión") wurde erneut mit der Durchführung von Fernunterricht beauftragt. Sie wählte "In 45 Minuten um die Welt" als Motto des Treffens - das das Thema der Reise widerspiegelte.

Diesmal haben sich 17 Schulen für Klassen angemeldet. Die Klassen wurden auch von Lehrern des Vorstandes der Polnischen Vereinigung der Deutschlehrer besucht. Als Beobachter haben wir auch Lehrer von außerhalb der Region zugelassen. Wir betrachteten es als ein Element der Popularisierung der deutschen Sprache.

Na godzinę 11.00

Szkoła Podstawowa nr 2 w Wodzisławiu Śląskim

Szkoła Podstawowa w Chałupkach

Szkoła Podstawowa nr 27 w Zabrze

Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 4 w Gliwicach

Publiczna Szkoła Podstawowa im. Bohaterów Walki z Faszyzmem w Łąbinowicach

Szkoła Podstawowa w Palowicach

Edukom

Szkoła Podstawowa nr 7 w Mikołowie

Zespół Szkolno-Przedszkolny w Gierałtowicach

Spółeczna Szkoła Podstawowa w Węgoju

Szkoła Podstawowa w Wojsce

Na godzinę 16.00

Szkoła Podstawowa nr 3 w Orzeszu-Zawadzie

Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szczerbicach

Spółeczna Szkoła Podstawowa STO w Łodzi

Szkoła Podstawowa nr 40 w Sosnowcu

Complex of Silesian International Schools w Katowicach

Szkoła Podstawowa w Raszowej

18 Juni: Schulung für Lehrer, die mit älteren Schüller arbeiten

Wie in der vorherigen Staffel der Hospitation wurden die teilnehmenden Lehrer zu einem zweistündigen Schulungskurs eingeladen. Währenddessen können Sie sich mit den verwendeten Werkzeugen vertraut machen und deren Verwendung üben.

22 Juni: Schulung für Lehrer, die mit jüngeren Schüller arbeiten

Zweistündiges Lehrertraining - Präsentation der verwendeten Unterrichtsmaterialien, freie Apps usw.

Dieses Training wurde auch von Małgorzata Bubik organisiert

Die Notwendigkeit dieser Art von Schulung, bei der neue Tools vorgestellt und ausgeübt wurden, zeigt die Anzahl der Lehrer, die sich jedes Mal einloggen - neun Germanisten nahmen an der Ausbildung teil.

Ein Beispiel für Meinungen aus den Mai-Klassen:

Hallo

Leider konnte ich letzte Woche nicht an den Treffen nach dem Workshop für Lehrer teilnehmen: (Könnte ich Sie bitten, mir Materialien aus den Lektionen 1-3 zu schicken, die Kinder und Eltern sind begeistert, [...]).

Herzliche Grüße...

24. Juni: Schulung "Zeitgenössische deutsche Jugendliteratur im Deutschunterricht"

Während der Workshops konnten die Deutschlehrer die zeitgenössische Jugendliteratur kennenlernen. Es wurden Beispiele der Werke für jungen Menschen mit unterschiedlichen Deutschkenntnissen vorgestellt. Die Lehrer konnten sich mit verschiedenen gut bei Schüller anwendbaren Motivationsmethoden betraut machen. Es wurden verschiedene Möglichkeiten der Anwendung zeitgenössischer deutscher Jugendliteratur sowie Methoden ihrer Präsentation und Diskussion im Unterricht diskutiert. Die Teilnehmer erhielten auch spezifische Tipps, wo sie die richtigen Unterrichtsmaterialien finden können, sowohl offline als auch online.

Die Dozentin, Frau Joanna Przybyłowska, ist eine unabhängige Lehrerin und Trainerin. Seit 2007 leitet er Workshops für Deutschlehrer. Darüber hinaus arbeitet er als Deutschlehrer und zertifizierter Prüfer am Goethe-Institut. Er ist der polnische Koordinator des Wettbewerbs "Reading for Pleasure - Discovering the Joy

of Reading". Die Adressaten der dreistündigen Ausbildung waren Deutschlehrer in den Klassen 6-8 und an weiterführenden Schulen

WETTBEWERB: „Deine Gedichte und Lieder - deutsche Traditionen neu interpretiert“ unter Schirmherrschaft der Frau Konsulin Birgit Fisel-Rösle

Um am Wettbewerb der Deutschen Bildungsgesellschaft in Opole (DBG) teilzunehmen, sollten die Teilnehmer ihre Gedichte vorlegen, die sich auf Traditionen, Bräuche, Feiertage und deutsche Volksrituale beziehen - wie Maifeuer oder Maibaum, Weihnachts- oder Osterbräuche. Die Autoren können auch neue Texte für bekannte und beliebte deutsche Melodien erstellen, die allen Kindern bekannt sind, wie zum Beispiel: "Alle Vögel sind schon da", "Alle meine Entchen" oder "Hänschen klein".

Wettbewerb Ausschuss

Frau Proff. Joanna Rostropowicz (Vorsitzende)

Herr Waldemar Gielzok (TN)

Frau Rosa Wesle (TN)

Herr Kubilay Topal (TN)

Herr Manfred Prediger (TN)

Juli 2020

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela | |
|--------------|--------|---------------------|----------|--------|--------|-----------|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| | | 6-10 Sommerakademie | | | | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

6-10.07.2020 Sommerakademie fuer DaM-Lehrer/Innen

Am 6. und 10. Juli 2020 wurde das Sommerakademieprojekt für Deutschlehrer als Minderheitensprache durchgeführt. Online-Kurse wurden für über 40 Lehrer vorbereitet.

Die Formel der Online-Kurse zwang uns, Dozenten zu suchen, die mit IT-Techniken vertraut sind. Darüber hinaus gingen wir davon aus, dass die Online-Lehrfähigkeiten der Lehrer in naher Zukunft nützlich sein könnten. Auch die Covid19-Pandemie hat das Interesse der Lehrer an der Akademie geweckt, was zu 96 Bewerbungen führte.

In der Zeit von April bis Juni 2020 führte die Deutsche Bildungsgesellschaft sogenannte Online-Kurse durch Hospitationen für Schüler verschiedener Schulen. Die Ausbildung von Lehrern war auch ein Element der Krankenhauseinweisung. Mithilfe der Umfrage haben wir die Bedürfnisse von Deutschlehrern als Minderheitensprache in der Pandemiezeit ermittelt. Die im Frühjahr 2020 gesammelten Erfahrungen und Erfahrungen, die das Goethe-Institut gleichzeitig sammelte, führten dazu, dass wir uns bei der Planung des Programms in erster Linie auf die aktuellen Bedürfnisse der Pädagogen konzentrierten. Wir haben uns entschlossen, die Erwartungen der Germanisten zu erfüllen, indem wir ein Programm angeboten haben, das neue Methoden des Deutschunterrichts als Minderheitensprache kombiniert und den Workshop bereichert. Darüber hinaus war es unser Ziel, "die Sprachkompetenzen zu festigen und den Lehrern zu helfen, ein Gefühl für die Identität der Schüler zu entwickeln."

Wir haben Online-Lernprobleme wie folgt identifiziert:

5. Probleme bei der Aktivierung von Schüler- und Lehrerermüdung
6. Problem mit der Anzahl der Online-Kurse, wie man sie effektiv durchführt und die Schüler nicht zwingt, den ganzen Tag vor dem Computer zu sitzen
7. Probleme bei der Bewertung der Schüler und der Überprüfung ihres Wissens

Um den Nutzen zu maximieren, wurde ein Teil des Unterrichts in zwei Teile unterteilt: Im ersten Teil konzentrierten sich die Tutoren auf die Theorie und im zweiten Teil am Nachmittag auf den Erwerb und die Festigung spezifischer Fähigkeiten.

Bei der Auswahl der Dozenten haben wir besonders darauf geachtet, dass es sich um Dozenten handelt, die Deutsch auf Muttersprachlerniveau sprechen. Solche Dozenten werden auch von Lehrern bevorzugt, die Schüler in Minderheitensprachen unterrichten. Einige Lehrer, die mit jüngeren Kindern arbeiten und keinen ständigen aktiven Kontakt mit der deutschen Sprache haben, verwenden die Sprache mit der Zeit nicht mehr auf der höchsten Stufe C 1- C2. Diese Lehrer haben auch Schwierigkeiten, regionale Sprachvarianten zu verstehen und im Durchschnitt vor mindestens zwei Jahrzehnten mit dem neuesten in Deutschland verwendeten Vokabular zu lernen. Die Akademie möchte ihnen helfen, ihre Sprachkenntnisse zu erhalten.

Den Teilnehmern der Akademie wurde das sogenannte angebotene Kaffeklatsch - Meinungs-austausch über die aktuelle Situation in Deutschland. Dieser Punkt auf der Tagesordnung sollte das heutige Deutschland besser verstehen.

Ein weiterer zusätzlicher Punkt des Programms war ein Vortrag eines bekannten Sprachwissenschaftlers prof. Ludwig Eichinger über zeitgenössische Tendenzen in der Entwicklung des Deutschen (eine Multimedia-Präsentation aus der Vorlesung wird auf unserer Website verfügbar sein).

Escaperoom - sollte die Möglichkeiten dieser Anwendung vorstellen und für Klassen in Deutsch und Klassen in der Geschichte und Kultur Deutschlands und der deutschen Minderheit verwenden.

Wir haben 98 Bewerbungen angenommen, daher haben sich viel mehr Bewerber beworben als angenommen. Im Durchschnitt hatten wir gleichzeitig 54,81 aktive Teilnehmer. Während der Woche wurden über 220 Stunden Unterricht angeboten.

Die durchschnittliche Teilnehmerzahl in einer Gruppe von 22,49 Personen. Einige der Klassen wurden in Gruppen durchgeführt, die wiederum weiter in Untergruppen unterteilt wurden. Die Teilnehmer erhielten Unterrichtsmaterialien. Die Informationen wurden während der feierlichen Eröffnung der Akademie und während der feierlichen Schließung der Akademie mehrmals öffentlich bekannt gegeben.

OKTOBER

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|------------------|------------------|-------|----------|---|--------|-----------|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 Tradition, die in uns lebt. | 24 | 25 |
| 26 Hospitacja | 27 Hospitacja | 28 | 29 | 30 Hospitacja + | 31 | |
| | | | | | | |

26.10.2020 Schulung fuer kleinere Kinder

- Montag 13:00 - 13:45 Uhr

Hospitation "Ein kleiner Herbstspaziergang"

organisiert von der Deutschen Bildungsgesellschaft aus Opole und der Polnischen Vereinigung der Deutschlehrer aus Katowice.

Das Projekt richtet sich an Grundschüler (Klasse 2-3) sowie an Deutschlehrer aus den Woiwodschaften Śląskie und Opolskie. Es basiert auf einer innovativen Methode der Krankenhauseinweisung, an der Schüler und Lehrer teilnehmen werden. Diese Form der Zusammenarbeit trägt dazu bei, das Wissen zu erweitern und Ideen auszutauschen. Während des Unterrichts nehmen die Schüler aktiv an den Kursen teil, während die Lehrer die Klassen besuchen. Jeder Lehrer erhält eine Teilnahmebescheinigung für das Projekt und einen Unterrichtsplan, der in seiner Schule durchgeführt werden soll.

27.10.2020 Schulung fuer kleinere Kinder

27.10.2020 r. - dienstag

8:15 - 9:00

Hospitation „Ein kleiner Herbstspaziergang“

30.10.2020 Schulung fuer aeltere Kinder

Hospitaction „Herbststrallye“,

organisiert von der Deutschen Bildungsgesellschaft aus Opole und der Polnischen Vereinigung der Deutschlehrer aus Katowice.

Das Projekt richtet sich an Schüler der Grundschulen (Klassen 6-8) sowie der Sekundarstufe II und der Primarstufe sowie an Deutschlehrer aus der Woiwodschaft Schlesien. Es basiert auf einer innovativen Methode der Krankenhauseinweisung, an der Schüler und Lehrer teilnehmen werden. Diese Form der Zusammenarbeit trägt dazu bei, das Wissen zu erweitern und Ideen auszutauschen. Während des Unterrichts nehmen die Schüler aktiv an den Kursen teil, während die Lehrer die Klassen besuchen. Jeder Lehrer erhält eine Teilnahmebescheinigung für das Projekt und einen Unterrichtsplan, der in seiner Schule durchgeführt werden soll.

30. Oktober 2020 - Freitag

9:30 - 10:40 - Klassen 6, 7 und 8 der Grundschule

11:00 - 12:10 - Klassen 6, 7 und 8 der Grundschule

12:30 - 13:40 - weiterführende Schulen oder weiterführende Schulen

November

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|--------|----------|----------|--------|--------|-----------|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |

| | | | | | | |
|----|---|---------------------------------|----|-----------------|----|-----------|
| | | Schulung | | | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | | | | Schulung | | |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| | | Schulung Und | | | | |
| | | Kolanowice warsztaty | | | | |
| 23 | 24 Świercze- warsztaty | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| | | | | Schulung | | |
| 30 | | | | | | |
| | Hospitacja | | | | | |
| | Polska Cerekiew- warsztaty | | | | | |

Hik-Anfang der Schulungenzyklus von 8 Schulungen

Das Training umfasst einen zweistündigen Workshop plus 45 Minuten. praktische Übungen

4.11.2020, Mittwoch - **Sind die Germanen die Ahnen der Deutschen?** (Youtube-Filme im DU) mit Joanna Przybyłowska

13.11.2020, Freitag - **Deutsche Sprache, schwierige Sprache?** (Dialekte) mit Beata Hadasz

18.11.2020, Mittwoch - **Schatzsuche in der Stadt** (Ostsiedlung, Berufe früher und heute) mit Joanna Przybyłowska

27.11.2020, Freitag - **Die Hanse - Handel früher und heute** mit Beata Hadasz

Die Schulungen waren in erster Linie Lehrern gewidmet, die folgende Fächer unterrichten: Geschichte und Kultur der deutschen Minderheit und Deutsch als Muttersprache. Ziel ist es, die Teilnehmer mit praktischen Fähigkeiten auszustatten und ihr vorhandenes Wissen zu bereichern.

Unser zweites Ziel war es auch, ein Netzwerk von Lehrern aufzubauen, die sich gegenseitig im Unterrichtsprozess unterstützen. Nach jedem Treffen stand ein Experte zur Verfügung.

27.11.2020 Schulung fuer aeltere Kinder

27/11/2020 - Freitag 9:30 - 10:40 - Klassen 6, 7 und 8 der Grundschule

11:00 - 12:10 - Klassen 6, 7 und 8 der Grundschule

12:30 - 13:40 Sekundarschule

Hospitation "Das Adventratespiel"

ZUM ERSTEN MAL HABEN WIR 500 TEILNEHMER IN EINEM TRAINING ÜBERSCHRITTEN!
"

30.11.2020 r.Schulung fuer juengere Kinder

Montag 13:00 - 13:45

Hospitation "Ein Lichtlein brennt!"

Der Online-Unterricht wird von der Deutschen Bildungsgesellschaft aus Opole und dem Polnischen Verband der Deutschlehrer aus Katowice organisiert. Das Projekt richtet sich an Grundschüler (Klasse 2-3) sowie an Deutschlehrer aus den Woiwodschaften Śląskie und Opolskie. Es basiert auf einer innovativen Methode der Krankenhauseinweisung, an der Schüler und Lehrer teilnehmen werden. Diese Form der Zusammenarbeit trägt dazu bei, das Wissen zu erweitern und Ideen auszutauschen. Während des Unterrichts nehmen die Schüler aktiv an den Kursen teil, während die Lehrer die Klassen besuchen. Jeder Lehrer erhält eine Teilnahmebescheinigung für das Projekt und einen Unterrichtsplan, der in seiner Schule durchgeführt werden soll.

Dezember

| Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota | Niedziela |
|--------------|-----------------|---|----------|------------------------------|--------|-----------|
| | 1 Hospitacja | 2 | 3 | 4 Architektur B.Hadasz | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 Damen und Ritter/ Krośnica- warsztaty | 10 | 11 | 12 | 13 |

| | | | | | | |
|----|----|---|----|---|----|----|
| 14 | 15 | 16 Musik verbindet uns | 17 | 18 Tradition, die in uns lebt | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

1.12.2020 r. Schulung fuer jüngere Kinder

Dienstag 8:15 - 9:00

Hospitation "Ein Lichtlein brennt!"


Der Online-Unterricht wird von der Deutschen Bildungsgesellschaft in Opole und dem polnischen Sprachlehrerverband organisiert. Der Online-Unterricht wird von der Deutschen Bildungsgesellschaft in Opole und dem Polnischen Deutschlehrerverband in Katowice organisiert. Das Projekt richtet sich an Grundschüler (Klasse 2-3) sowie an Deutschlehrer aus den Woiwodschaften Śląskie und Opolskie. Es basiert auf einer innovativen Methode der Krankenhauseinweisung, an der Schüler und Lehrer teilnehmen werden. Diese Form der Zusammenarbeit trägt dazu bei, das Wissen zu erweitern und Ideen auszutauschen. e.

Weitere Schulungen aus der Reihe HiK

2.12.2020, Freitag - Architektur. Beata Hadasz

9.12.2020, Mittwoch - Damen und Ritter. Joanna Przybyłowska

16.12.2020, Mittwoch - Musik verbindet uns. Joanna Przybyłowska

18.12. 2020 Freitag Tradition, die in uns lebt. Beata Hadasz 

Ein ständiges Problem beim Unterrichten des Fachs eigene Geschichte und Kultur ist das Fehlen von Lehrbüchern, die dem Alter der Kinder entsprechen, die dieses Fach lernen. Derzeit sind das einzige Material Lehrbücher des Hauses der polnisch-deutschen Zusammenarbeit, die den Bedarf absolut nicht decken. Um die Erwartungen zu erfüllen, führte die DBG 2019 eine ganze Reihe von Schulungen durch. Im Jahr 2020 wurde dieser Zyklus auf der Grundlage früherer Erfahrungen fortgesetzt. Die Schulungen waren Lehrern für Deutsch als Minderheitensprache aus dem Gebiet der Woiwodschaft Schlesien gewidmet. Im Schuljahr 2020/21 gibt es in der Woiwodschaft Śląskie etwas mehr als 40 solcher Lehrer. 31 Lehrer haben sich für unsere Ausbildung angemeldet, was als voller Erfolg angesehen werden sollte. Die meisten von ihnen haben sich auch in Online-Kursen angemeldet (8 Besprechungen zu je 3 Stunden), bis zu 22 Personen. Dies waren Workshops und Konsultationen auf der Zoom-Plattform. Einige der Klassen wurden aufgezeichnet, damit die Lehrer das

Material zu einem geeigneten Zeitpunkt lesen konnten. Diese Materialien werden im DBG archiviert und weiterhin anderen Benutzern zur Verfügung gestellt, da diese Materialien Teil unserer Medienbibliothek sind. Die Gesamtdauer des Trainings betrug insgesamt 64 Unterrichtsstunden, davon 24 Stunden auf der ZOOM-Plattform.

Personen mit großen Fachkenntnissen werden zur Durchführung der Schulung eingeladen, um die Lehrer so zuverlässig wie möglich auf die Arbeit mit Jugendlichen vor Ort vorzubereiten. Lebensklassen wurden in polnischer Sprache durchgeführt. Historische Konsultationen - pro publico bono wurden auch in deutscher Sprache von Dr. Dorota Kurpiers durchgeführt.

Die Themen wurden thematisch und chronologisch diskutiert. Nach der Reihe von Treffen sollten die Lehrer nicht nur Faktenwissen erwerben, sondern auch eine Vorstellung vom Verlauf des historischen Prozesses haben und in der Lage sein, Phänomene zu erklären, indem sie ihre Ursachen und Wirkungen aufzeigen.

Das an die Studierenden weitergegebene Wissen soll auch dazu dienen, ihren Identitätssinn zu vertiefen. Lehrer, die selten aus Minderheiten rekrutiert werden, haben selten Kenntnisse über: Bräuche, lokale Künstler usw. Wir möchten diese Lücke auch schließen.

12.12. Schulung zur Escaperoom

Diese Ausbildung war den aktivsten Lehrern der deutschen Sprache gewidmet. Aufgrund der Besonderheiten des Projekts und der Schulung musste die Teilnehmerzahl begrenzt werden. Wir haben es geschafft, die Teilnahme von bis zu 20 Personen mit den Dozenten zu verhandeln.

Arbeitsheft zur eigene Geschichte und Kultur

Im Jahr 2020 wurde die erste Version des Schulhefts zur Geschichte und Kultur der deutschen Minderheit entwickelt. Die Broschüre ist in thematische Abschnitte mit jeweils einem einleitenden Teil unterteilt. Es besteht aus Ausgangstexten und Kommentaren in polnischer und deutscher Sprache. Jeder Teil ist auch mit Unterricht ausgestattet: historisch und sprachlich. Die Übungen in deutscher Sprache wurden in verschiedenen Schwierigkeitsgraden vorbereitet, damit auch schwächere Kinder damit umgehen können. . Autoren: Dr. Marek Żubryd Historiker und Germanist. Autor zahlreicher Publikationen im Bereich Germanistik, Regionalgeschichte und Neuere Geschichte. Übungslehrer.

Emilia Wójcik, MA, Lehrerin für Praxis, mit Erfahrung im Unterrichten von Deutsch in Polen und Deutschland. Die Publikation ist online auf Open-Access-Basis verfügbar. Die Publikation enthält 220 Seiten. A4-Format. Band, 6 Veröffentlichungsblätter - ohne Bilder. Teilweise schwarzweiße, teils farbige Abbildungen, in den Text integriert. Veröffentlichung in polnischer und deutscher Sprache. Deutschsprachige Teile verschiedener Schwierigkeitsgrade. Die Publikation ist kostenlos zugänglich - kostenlos auf der Website der Deutschen Bildungsgesellschaft. Informationen zum Zuschuss finden Sie auf der Innenseite des Deckblatts. Informationen über den Zuschuss und die Studie werden zur Erinnerung auch regelmäßig auf den sozialen Seiten der Deutschen Bildungsgesellschaft veröffentlicht.

Dies ist das erste Arbeitsbuch für Kinder, die sich mit ihrer eigenen Geschichte und Kultur beschäftigen. Thematisch wurde es an das Thema angepasst, das Kinder gleichzeitig im polnischen Geschichtsunterricht lernen.

Comic-projekt

Seit Anfang 2020 bereitet die nach Wrocław delegierte Kulturmanagerin Rosa Wesle, von ifa an die DBG delegierte Kulturmanagerin, in Zusammenarbeit mit Ifa ein Comic-Buch über "Schlesische Pioniere" vor. Sie sollen Menschen sein, die die nächsten Generationen junger Menschen auf inspirierende Weise beeinflusst haben, und sie haben ihre Wurzeln in Schlesien.

Die Publikation soll zweisprachig sein, und Karikaturisten sollen auch aus beiden Ländern kommen: Polen und Deutschland.

KOORDINATOREN

Die Realität der Pandemie hat die DBG vor neue Herausforderungen gestellt. Zunächst war es notwendig, die Lehrkräfte bei der Umsetzung des didaktischen Prozesses zu unterstützen. Deutsch als eines der wenigen Fächer erhielt keine systemische Unterstützung vom Staat.

In dieser Zeit wurden wir von M. Bubik unterstützt. Es war verantwortlich für die Aufnahme, Organisation und Ermittlung der Bedürfnisse und Bedürfnisse von Lehrern. Aus diesem Grund haben wir ab April zwei Kurse für Lehrer angeboten, in denen sie die neuesten und kostenlosen Technologien kennenlernen konnten. Es gibt Schulungen im Zusammenhang mit dem Hospitalisierungszyklus, bei denen ausgewählte Dozenten Online-Schulklassen mit Schülern durchführten. Nach der Sommerpause wurden diese Aktivitäten fortgesetzt. Trotz der späten Stunde bewarben sich jedes Mal mindestens 9 Lehrer um die Ausbildung.

Es wurden auch Padlets verschickt - eine vorbereitete Datenbank mit Online-Tools, die von Lehrern kostenlos verwendet werden können.

Besatzung:

Dr Dorota Kurpiers dbg@bildung.pl Manager DBG/Referentin

Strzałek, Emilia didaktik.dbg@gmail.com Leiterin des Projektes (April-Dezember 2020 r.), arbeitete aber 2.01.2020 do 30.03.2020 – auf Kosten von DBG

Rosa Marie Wesle wesle@ifa.de Kulturmanagerin ifa

Joanna Hassa joanna.hassa@lernraum.pl Projektmanagerin Lernraum

Dominika Zagórowicz Referentin im Projekt Lernraum

Die Aktivitäten der DBG wurden von einem Freiwilligen und Auszubildenden unterstützt. Dank ihnen in Projekten außer LernRaum und Did. Masse. Über 1.500 Kinder und etwa 200 Lehrer nahmen teil, einige von ihnen nahmen an mehrtägigen und lang anhaltenden Schulungen teil.

UNSERE FOERDERER

POLNISCHES MINISTERIUM FÜR INNERES UND VERWALTUNG

Dank des Ministeriums können wir Projekte wie diese durchführen:

Sommerakademie, Winterakademie, Tagungsreihe, Arbeitsbuch.

Das Ministerium hat auch die Beschäftigung von Büropersonal kofinanziert.

DEUTSCHES KONSULAT IN OPOLE

Dank des Konsulats konnten wir die Sommerakademie, das Escape-Room-Training, die Fortbildungsreihe und vor allem HOSPITATION und HOSPITATION+

STIFTUNG FUER ENTWICKLUNG SCHLESIEN.

Dank der Stiftung können wir die Kosten für das Personal und des Büros decken

BUNDESMINISTERIUMS DES INNERN, FÜR BAU UND HEIMAT

BMI finanzierte Projekte: *Didaktische Maßnahmen i LernRaum.*

IFA

Jedes Jahr entsendet das ifa einen Kulturmanager zu uns. Dank ifa-ie konnten wir Projekte wie die Produktion von Auftragsarbeiten zum Abschluss bringen. Rosa Wesle hat auch eine Reihe von Schulungen durchgeführt und uns besser mit anderen Organisationen vernetzt. Die Ifa unterstützt uns organisatorisch und mit ihrem Know-how.

GOETHE INSTYTUT W KRAKOWIE

Nie moglibyśmy tworzyć oferty na takim poziomie gdyby nie GI. Dziękujemy im za nieustanne wsparcie.